Copyright © 2024 Dogtra Company All rights reserved.

dogtra®

MAKE EVERY DOG **EXCEPTIONAL**



FR

Cet appareil, ses cordons, et batteries se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

ecma FOR PET PROTECTION

MADE IN KOREA



iQ PLUS+DUO

Manuel d'utilisateur

Ver.13

dogtra®

MAKE EVERY DOG **EXCEPTIONAL**

FRANÇAIS

iQ PLUS+DUO

COLLIER DE DRESSAGE POUR LE CHIEN

Guide d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le collier,
et le garder pour les utilisations ultérieures.

RAPPORT DE SECURITE ET DE SANTE DU PRODUIT

Utilisation appropriée du collier
Les colliers Dogtra sont prévus pour dresser des chiens. Ils ne sont pas prévus pour l'utilisation sur les humains ou l'usage sur d'autres animaux.
Dogtra et Dogtra-Europe n'assument aucune responsabilité pour l'usage incorrect du collier de dressage Dogtra.

Chiens agressifs
Dogtra recommande vivement la consultation d'un dresseur de chiens professionnel avant l'usage du collier électrostatique pour dresser les chiens agressifs envers les autres chiens ou les hommes.

Interférence avec d'autres dispositifs électroniques
Le système de filtrage de la technologie Dogtra assure un minimum d'interférence avec d'autres dispositifs électroniques (téléphones portables, systèmes de sécurité, etc.). Notre microprocesseur offre des milliers de codes d'identifications uniques qui préviennent toute interférence avec d'autres colliers. Dogtra recommande la consultation d'un médecin si vous êtes sur le point d'utiliser le collier Dogtra alors que vous êtes soumis à un appareil médical quelconque.

Activation par inadvertence
Si le bouton "Continu" est maintenu appuyé pendant 12 secondes ou plus, l'unité s'arrête automatiquement. Le collier est réactivé dès que le bouton est relâché.

La mise en place correcte du collier
La mise en place trop lâche du collier peut causer son déplacement autour du cou du chien. Dans ce cas le frottement des électrodes en acier avec la peau peut être à l'origine d'irritations. Si le collier est mal attaché, les électrodes ne seront pas correctement en contact avec le cou de votre chien qui ne recevra pas une stimulation consistante.

Durée d'utilisation du produit sur votre chien
Laisser le collier au même endroit sur le cou de votre chien pendant une longue durée peut être à l'origine d'irritations de la peau. Si le chien doit porter le collier pendant une longue période, repositionnez-le de temps en temps afin que les électrodes soient placées à différents points du cou du chien, et vérifiez bien que la peau ne soit pas irritée après chaque utilisation de l'appareil. Si la peau du chien montre des signes d'irritation, consulter un vétérinaire.

Réaction à la stimulation
Chaque chien a une tolérance différente aux stimulations. Observer la réaction du chien pour déterminer le bon niveau de stimulation. Le niveau de stimulation peut varier de façon considérable selon la situation et la distraction. Normalement un chien distrait (à la poursuite d'un autre chien, d'un animal) nécessite un niveau de stimulation plus haut que s'il n'était soumis à aucune distraction.

Méthodes de dressage
Les colliers électrostatiques peuvent être utilisés de plusieurs manières. Si vous avez des doutes ou des questions sur les méthodes indiquées par Dogtra, consulter un dresseur professionnel.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION 6
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'iQ PLUS 7
VUE D'ENSEMBLE 8
COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE
1. COMMENT ALLUMER/ETEINDRE L'APPAREIL 10
2. COMMENT LES BOUTONS FONCTIONNENT 11
3. COMMENT METTRE EN PLACE LE COLLIER SUR VOTRE CHIEN 13
4. TROUVER LE NIVEAU DE STIMULATION CORRECT POUR VOTRE CHIEN 15
5. MAXIMISER LA PORTEE 16
6. VOYANT LED INDIQUANT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE 17
7. RECHARGER LA BATTERIE 18
8. SYNCHRONISATION 21
CONSEILS DE DRESSAGE DE BASE 22
ENTRETIEN 25
GUIDE DE DEPANNAGE 26
GARANTIE ET RÉPARATION 29

INTRODUCTION

Sont inclus dans le pack


Emetteur


Récepteur


Chargeur 5V de batteries



Guide d'utilisation


Double prise

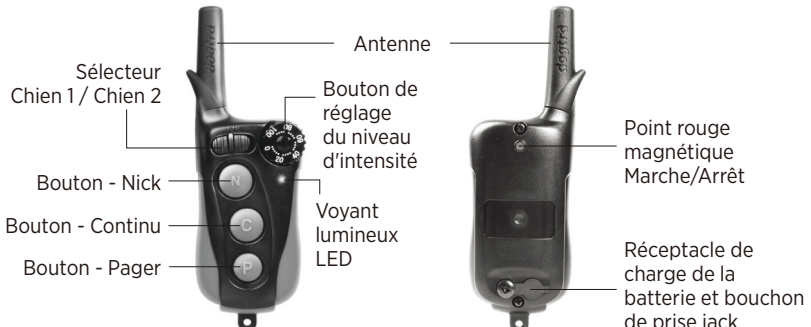

Lampe test

Accessoires optionnels
Chargeur automobile : Destiné à être utilisé avec l'allume-cigare de votre voiture. Pour acheter des accessoires, rendez-vous sur www.dogtra-europe.com ou contactez-nous : info@dogtra-europe.com ou par téléphone au : +33 (0)1 30 62 65 65.

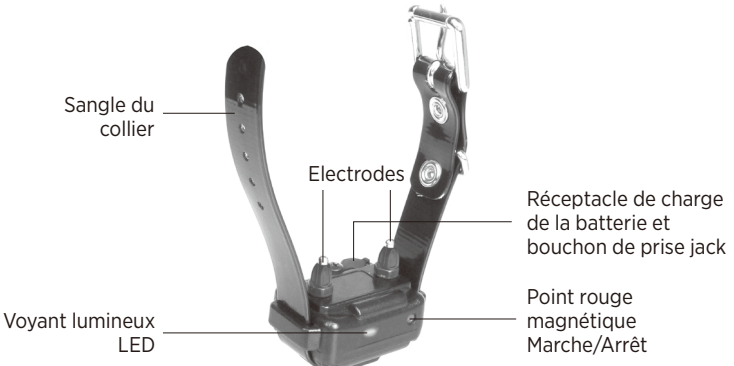
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE L'iQ PLUS

- Récepteur/collier étanche
- Emetteur résistant à l'eau
- Portée maximale 400 m
- 100 niveaux de stimulation
- Possibilité d'ajouter un deuxième collier pour contrôler deux chiens
- Nick/Constant/Pager (Stimulation et Vibration)
- Stimulation basse/moyenne
- Pour les chiens à partir de 5 kg
- Recharge rapide en 2 heures
- Récepteur/collier de taille réduite

VUE D'ENSEMBLE



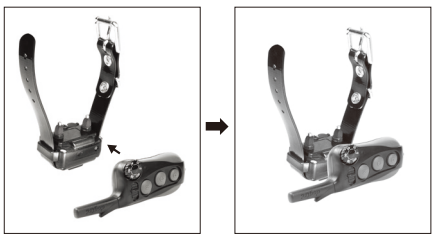
iQ Plus+Duo
Emetteur



iQ Plus+Duo
Récepteur

COMPRENDRE VOTRE SYSTEME DE DRESSAGE

1. COMMENT ALLUMER/ETEINDRE L'APPAREIL



Pour activer le collier, placer le point rouge situé au dos de l'émetteur sur le point rouge du collier-récepteur.

Maintenir les deux points rouges ensemble brièvement, jusqu'à ce que le voyant LED du collier-récepteur s'allume. Pour désactiver l'unité, répéter la même

opération. Le voyant LED devient rouge pendant un bref instant, indiquant que le collier-récepteur est éteint.

L'émetteur n'a pas de bouton Marche/ Arrêt, il s'active automatiquement lorsque l'on appuie sur un des boutons.

2. COMMENT LES BOUTONS FONCTIONNENT

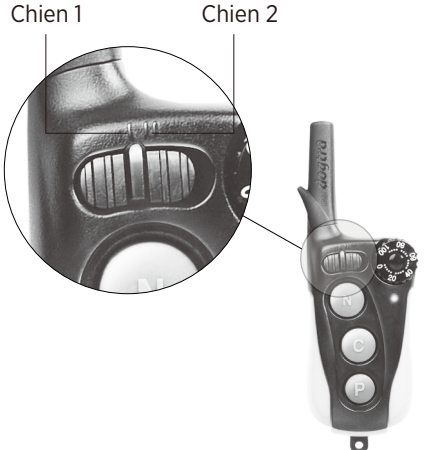


Il y a 3 boutons sur la façade de l'émetteur.

N – Le bouton Nick
La fonction 'Nick' émet une seule et courte impulsion électrostatique.

C – Le bouton Continu
Le bouton 'Continu' déclenche une stimulation constante aussi longtemps que le bouton est maintenu appuyé, jusqu'à 12 secondes. L'appareil se coupe automatiquement si le bouton est maintenu appuyé pendant plus de 12 secondes.

P – Le bouton Pager
La fonction 'Pager' donne une vibration sans stimulation.

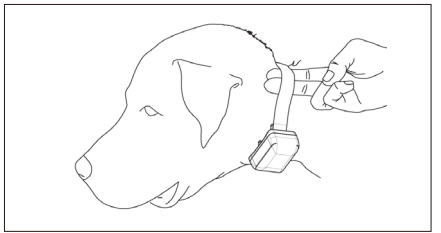


Sélecteur Chien 1 / Chien 2
Le sélecteur Chien 1 / Chien 2 se trouve à gauche du bouton de réglage de l'intensité.

I – Chien 1
Positionner le sélecteur sur la gauche sous le "I", et appuyer sur les boutons pour contrôler le premier récepteur.

II – Chien 2
Positionner le sélecteur sur la droite sous le "II", et appuyer sur les boutons pour contrôler le deuxième récepteur.

3. COMMENT METTRE EN PLACE LE COLLIER SUR VOTRE CHIEN



Le collier doit être mis en place de façon à ce que les électrodes soit fermement appliquées contre la peau du chien. Lorsque le collier est correctement mis en place, vous devez pouvoir glisser un doigt ou deux entre les électrodes et la peau du chien, et le collier ne doit pas pouvoir tourner autour du cou du chien. La meilleure position pour le récepteur est de part et d'autre de la gorge du chien. Une mise en place trop lâche du collier autour du cou du chien peut entraîner des irritations de la peau par frottement. Si le collier est trop serré, le chien peut avoir du mal à respirer. Laisser le récepteur au même endroit sur le cou du chien pendant longtemps peut irriter la peau. Si le chien doit porter le collier-récepteur pendant longtemps, repositionner le récepteur de temps en temps de manière à ce que les électrodes touchent un autre endroit sur le cou du chien. Ne pas laisser

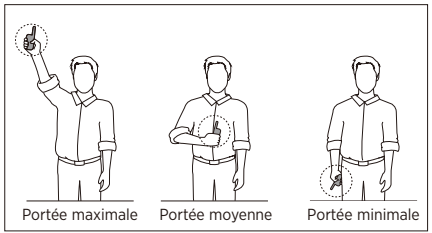
le chien porter le collier pendant plus de 8 heures par jour. Examiner la peau du chien après chaque utilisation pour vérifier si elle est irritée.

4. TROUVER LE NIVEAU DE STIMULATION CORRECT POUR VOTRE CHIEN



Le niveau de stimulation est contrôlé par le bouton de réglage du niveau d'intensité : (0) étant le niveau de stimulation le plus bas et (100) étant le niveau le plus haut. Le réglage des différents niveaux de stimulation dépend du tempérament et de la sensibilité du chien. Commencer toujours à partir du niveau le plus bas et augmenter progressivement. Un niveau de stimulation correct correspond au niveau atteint lorsque votre chien réagit à la stimulation par une réaction subtile telle que la tension des muscles de son cou. Si le comportement du chien change, surtout lors d'une excitation ou d'une distraction accrue, ajuster l'intensité à la hausse.

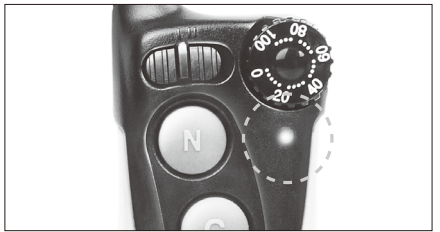
5. MAXIMISER LA PORTEE



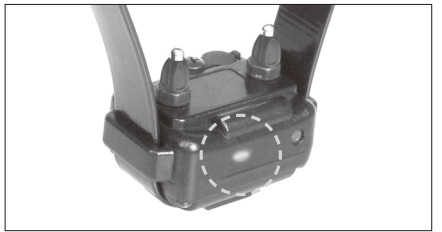
L'iQ PLUS a une portée maximale de 400 mètres. Selon la position d'utilisation de l'émetteur, la portée peut varier considérablement. Le tenir loin de votre corps pour obtenir une plus grande portée. Pour maximiser la portée du signal, maintenir l'appareil bien chargé.

*Eviter de toucher l'antenne au risque de diminuer considérablement la portée.

6. VOYANT LED INDIQUANT L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE



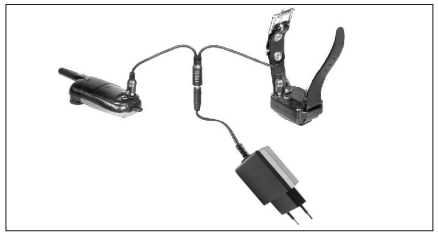
Lorsque le récepteur est allumé et prêt à opérer, le voyant LED clignote toutes les 4 secondes. Les voyants LED du récepteur et de l'émetteur s'allument tous les deux lorsque l'un des boutons est actionné. La couleur du voyant LED indique l'état de charge de la batterie.



Vert = chargé, **Jaune** = charge moyenne, **Rouge** = besoin de charge

Si vous continuez l'usage de l'appareil lorsque le voyant LED est rouge, il s'éteint.

7. RECHARGER LA BATTERIE



1. Ouvrir le bouchon en caoutchouc et insérer le chargeur.
2. Brancher la prise de l'adaptateur mural. Le voyant LED émet une lumière rouge.
3. Lorsque le chargement est terminé, le voyant LED émet une lumière verte. Débrancher l'adaptateur mural et déconnecter le chargeur de l'appareil.
4. Replacer le bouchon de prise jack sur le réceptacle de chargement.

* Le collier est complètement imperméable même lorsque le bouchon de prise jack n'est pas replacé, mais il faut le placer pour éviter l'entrée de poussière et de boue.

* Pour charger simultanément un émetteur et plusieurs récepteurs, combiner des doubles prises supplémentaires comme indiqué.

Attention

1. Charger complètement l'appareil avant la première utilisation
2. Ne pas charger les batteries près de substances inflammables.
3. Recharger complètement les batteries si l'appareil doit être entreposé sans usage pendant une période d'un mois ou plus.
4. Toujours utiliser le chargeur Dogtra fourni. En cas d'erreur de chargeur, le voyant LED peut clignoter orange ou ne pas s'allumer.

Info chargeur

Fabricant : E-SUN
Pays de fabrication : CHINA
Nom de modèle : MKC-0501000SEU
INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A
OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

ATTENTION

Pendant la charge des batteries, l'équipement devra être proche de la prise murale, et l'accès à la prise murale devra être dégagé pour des raisons de sécurité.

	Le marquage Geprüfte Sicherheit (Sécurité testée) ou GS est une marque de certification régulée par la loi allemande, et reconnue dans le monde entier qui atteste de la conformité avec la loi allemande sur la sécurité des produits.
	Le marquage Conformité Européenne (CE) est le marquage obligatoire de l'Union Européenne (UE) pour les produits vendus dans l'Espace Economique Européen (EEE).
	Un appareil électrique de Classe II ou doublement isolé est un appareil conçu de façon à ne pas avoir besoin d'être connecté à la terre.
	Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
	Ne pas jeter votre produit avec les ordures ménagères. Il doit être traité conformément à la règlementation DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques) en vigueur.
	Un chargeur avec ce marquage est conforme aux exigences mondiales sur l'efficacité énergétique, y compris la norme niveau VI du Ministère Américain de l'Energie.

8. SYNCHRONISATION

Synchronisation du collier 1

1. Vérifier que le récepteur est éteint et tourner le bouton d'intensité sur l'émetteur au niveau "0". Positionner le sélecteur chien 1/chien 2 de l'émetteur sur "I".
2. Mettre en contact les deux points rouges magnétiques - celui de l'émetteur et celui du récepteur - et attendre 5 secondes. Séparer deux points magnétiques lorsque la LED du collier se met à clignoter très rapidement.
3. Appuyer simultanément sur les boutons Nick et Continu de l'émetteur. La synchronisation a été effectuée avec succès si le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton Pager de l'émetteur.

Synchronisation du collier 2

1. Vérifier que le récepteur est éteint et tourner le bouton d'intensité sur l'émetteur au niveau "0". Positionner le sélecteur chien 1/chien 2 de l'émetteur sur "II".
2. Mettre en contact les deux points rouges magnétiques – celui de l'émetteur et celui du récepteur et attendre 5 secondes. Séparer deux

points magnétiques lorsque la voyant LED du collier se met à clignoter très rapidement.

3. Appuyer simultanément sur les boutons Nick et Continu de l'émetteur. La synchronisation a été effectuée avec succès si le collier-récepteur vibre lorsque vous appuyez sur le bouton Pager de l'émetteur.

CONSEILS DE DRESSAGE DE BASE

Commencer à utiliser l'iQ PLUS
Votre chien doit connaître les bases de l'obéissance avant le dressage avec l'iQ PLUS. Il faut d'abord lui montrer les bases, et les répéter de nombreuses fois avant de commencer le dressage avec l'iQ PLUS. Au fur et à mesure que le chien maîtrise les bases, le dresseur peut introduire des distractions à des lieux différents pour perfectionner le dressage. En ayant recours à un tel dressage en utilisant des renforcements négatifs et positifs, vous pouvez obtenir un chien bien dressé.

Le dressage d'obéissance à la laisse
Votre chien doit bien comprendre les bases d'obéissance (assis, reste en place, ici, au pied et niche) avant l'usage du collier iQ PLUS pour les renforcer. Une laisse attachée à un collier standard peut être utilisé pour apprendre au chien ces bases d'obéissance (ici, au pied, assis et reste en place). Un tir sur le collier est utilisé pour renforcer l'ordre. Lorsque le chien y répond, utiliser la récompense (caresse, louange etc.). Une fois que le chien comprend ces bases le collier électrostatique peut être utilisé pour les renforcer.

Commencer le dressage avec le collier électronique
Lorsque le chien connaît les bases d'obéissance en laisse, vous pouvez commencer le dressage avec le collier électronique. Avec le chien toujours en laisse, portant le collier électronique, continuer l'exercice d'obéissance. Déclencher une stimulation légère (Nick ou Continu) lorsque vous lui donnez un ordre, et cesser la stimulation dès qu'il répond à cet ordre. Après des répétitions, le chien apprend à faire cesser la stimulation en obéissant à l'ordre. Le dressage au collier électrostatique est une autre forme de renforcement négatif, similaire au dressage à la laisse.

Lorsque le chien répond à l'ordre, utiliser une récompense (caresse, louange etc.). L'étape finale est la phase de prévention au cours de laquelle le chien apprend qu'il peut éviter la stimulation en répondant aux ordres. Lorsque ces procédures de dressage ont été effectuées, le collier électrostatique est utilisé comme un rappel lorsque le chien ne répond pas aux ordres. Maintenir vos séances de dressage courtes et positives. Les chiens ont une capacité d'attention courte, en particulier pour les plus jeunes.

Le choix du niveau de stimulation
Toujours utiliser des niveaux de stimulation bas et opérer selon la sensibilité du chien et la situation présente. En utilisant juste assez de stimulation pour vous faire comprendre vous aurez un environnement contrôlable et un chien soumis à moins de pression. Les animaux (et les hommes) ont une meilleure performance dans des environnements peu stressants.

Pour plus d'informations sur les méthodes de dressage, consulter un dresseur professionnel.

ENTRETIEN

Entretien de base
S'assurer que le bouchon en caoutchouc est bien fermé lorsque vous utilisez le collier. Après chaque utilisation, vérifier qu'il ne vous manque rien et qu'il n'y a pas de dommage sur votre matériel. La casse du boîtier du récepteur peut affecter l'étanchéité du matériel. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation afin de ne pas laisser de saletés ou de débris.

Stockage
Votre appareil doit être complètement chargé avant le stockage de longue durée. Au cours du stockage l'appareil doit être rechargé une fois par mois et une fois avant l'usage. Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.

Dépannage
Si vous constatez un dysfonctionnement de votre appareil, référez vous à la partie 'Guide de Dépannage' du manuel avant de nous le renvoyer. Si vous avez des questions, ou besoin de renseignements, vous pouvez vous adresser à info@dogtra-europe.com ou appeler au +33 (0)1 30 62 65 65.

GUIDE DE DEPANNAGE

1. Mon chien ne réagit pas aux fonctions du collier.

- Vérifier que le récepteur est en marche. Placer ensemble les points rouges de l'émetteur et du récepteur pour activer le système.
- S'assurer que le collier est assez serré et que les électrodes sont bien en contact avec la peau du chien.
- Les électrodes peuvent être trop courtes pour votre chien. Vous pouvez obtenir des électrodes d'une longueur appropriée en nous contactant.
- Si vous possédez déjà les plus grandes électrodes disponibles, raser le cou de votre chien à l'endroit où se placent les électrodes afin qu'elles touchent la peau du chien.
- Le niveau d'intensité peut être trop bas pour votre chien. Continuer à augmenter la stimulation jusqu'à ce que le chien réponde, habituellement en bougeant la tête, ou secouant ses poils.

2. La lampe test fonctionne mais je ne sens pas d'impulsion.

- Votre tolérance peut être plus forte que celle de votre chien, ou votre peau est très épaisse, essayer alors de poser les deux électrodes sur le bout de vos doigts.

- La batterie est peut-être déchargée, vérifier la couleur du voyant LED pour voir l'état de charge.
- Si la batterie est entièrement chargée, et que vous avez fait tout ce que nous vous conseillons, alors contacter notre Service Après-vente.

3. L'émetteur n'a pas de portée ou la stimulation est plus faible lorsque votre chien est loin de vous.

- Vérifier que vos doigts ne touchent pas l'antenne, ce qui diminue la portée.
- La portée indiquée sur l'appareil est pour des terrains plats et dégagés. Des obstacles, arbres, collines, peuvent affecter la portée du collier. Pour une meilleure portée, tenir l'émetteur verticalement au-dessus de votre tête.
- Des conducteurs électriques peuvent affecter la portée, comme les voitures, des colliers ou chaînes en acier, des constructions métalliques, des tours de radio, Pour de meilleurs résultats, éloignez-vous de tout ce qui pourrait nuire au bon fonctionnement de votre collier.

4. Mon appareil se décharge rapidement.

- La prise du chargeur peut être endommagée. La tige en métal à l'intérieur du port de chargement doit être maintenue verticalement et fermement au milieu. Si la tige est instable, cassée ou manquante, vous

devez envoyer l'appareil au service de réparation. Le port de chargement doit être propre avant le rechargement : nettoyer les saletés à l'aide d'un morceau de coton et de l'alcool. Si le chien a été dans l'eau salée, bien rincer le récepteur et le port de chargement avec de l'eau douce.

- Pour les appareils Dogtra de plus de 2 ans, les batteries peuvent être remplacées par vos soins. Nous contacter pour les commander. Les dommages causés par une mauvaise installation de la batterie ne sont couverts par aucune garantie. Dogtra recommande vivement l'envoi de l'appareil pour une révision.

5. Mon chien présente des irritations de la peau.

- Cela pourrait être dû aux frottements des électrodes sur la peau du cou, si votre chien montre des signes d'irritations de la peau, consulter un vétérinaire. Une fois que la peau du chien est soignée, continuer l'usage de l'appareil tout en vérifiant sa peau après chaque usage.

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans
Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. * L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra
Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie
Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ** et **iQ PLUS,** et des récepteurs résistants à l eau, non étanches,du **RRS, RRD**, et **RR Deluxe,** n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

Les réparations hors garantie
Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation
Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0)1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d un appareil pour réparation. Dogtra- Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

Envoyer les appareils a réparer à
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Les schémas et représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

ENGLISH

iQ PLUS+DUO

PORTABLE REMOTE CONTROLLED DOG TRAINING COLLARS

Owner's Manual

Please read this manual before operating your system,
and keep it for future reference.

PRODUCT SAFETY AND HEALTH STATEMENTS

Proper e-collar use
Dogtra e-collars are intended for the sole purpose of behavior modification of dogs. They are NOT intended for human use or use on other animals. Dogtra-Europe does not assume any liability for the improper use of an Dogtra e-collar.

Aggressive dogs
Dogtra highly recommends consulting a dog training professional when using an e-collar to correct dogs that are aggressive towards other dogs or people.

Interference with other electronic devices
Dogtra's industry-leading technology filtering system ensures minimal interference with other electronic devices (garage door openers, mobile phones, etc.). Our digital microprocessor offers thousands of unique codes to eliminate frequency match-up with other Dogtra e-collars. Dogtra recommends consulting your physician if you are going to use the e-collar and you have any type of medical devices.

Inadvertent activation
If the constant button is held down for 12 seconds or more, the unit will automatically shut down. It reactivates when the button is released and depressed again.

Proper fit
A loose fit can allow the receiver/collar to move around on the dog's neck. When this happens, the contact points may rub the skin and cause irritation. If the unit is too loose, the contact points will not make proper contact and your dog will not receive consistent stimulation.

Duration your dog can wear the unit
Leaving the receiver/collar in the same location on the dog's neck for an extended period of time can cause skin irritation. If the dog is to wear the e-collar for long periods, occasionally reposition the receiver/collar so that the contact points are moved to a different location on the dog's neck. Make sure you check for skin irritation each time you use the unit. If your dog exhibits signs of skin irritation, consult with a veterinarian.

Reaction to the stimulation
Every dog has a different tolerance and reaction to the stimulation. Please look at your dog's reaction to find just the right level of stimulation. The stimulation level may vary depending on the situation and distractions. Normally a distracted dog (chasing another dog, squirrel, etc.) will require a higher level of stimulation compared to when there is no distraction.

Training Methods
E-collars can be used with many different methods. If you have any concerns in the training methods provided by Dogtra, consult with a dog training professional.

TABLE OF CONTENTS

AT A GLANCE 36
MAIN FEATURES OF THE iQ PLUS 37
OVERVIEW 38
UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM
1. HOW TO TURN ON/OFF THE UNIT 40
2. HOW THE BUTTONS WORK 41
3. HOW TO FIT THE RECEIVER/COLLAR ON THE DOG 43
4. FINDING THE RIGHT STIMULATION LEVEL FOR MY DOG 44
5. TO MAXIMIZE THE DISTANCE 45
6. CHECKING THE STATUS USING THE LED INDICATOR 46
7. CHARGING THE BATTERY 47
8. CODE SETTING 50
GENERAL TRAINING TIPS 51
MAINTENANCE 54
TROUBLESHOOTING GUIDE 55
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION 58

AT A GLANCE

Included in Package


Handheld Transmitter


Receiver/Collar


Battery 5V charger



Owner's Manual


Splitter Cable


Test lamp

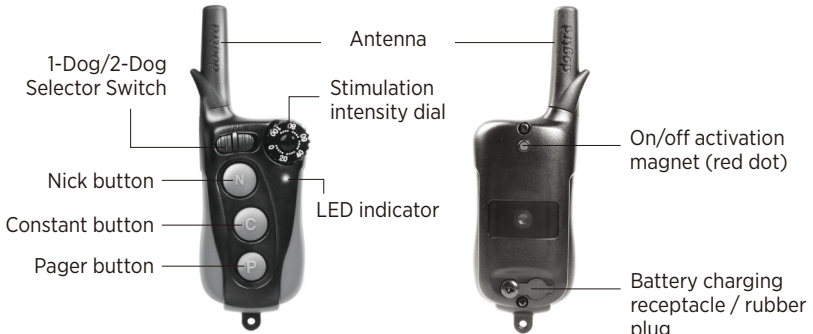
Optional Accessories

Field Auto Charger : designed for use with a 5-volt cigarette lighter in your car.
To purchase accessories, visit www.dogtra-europe.com or contact us :
info@dogtra-europe.com or by phone : +33 (0)1 30 62 65 65.

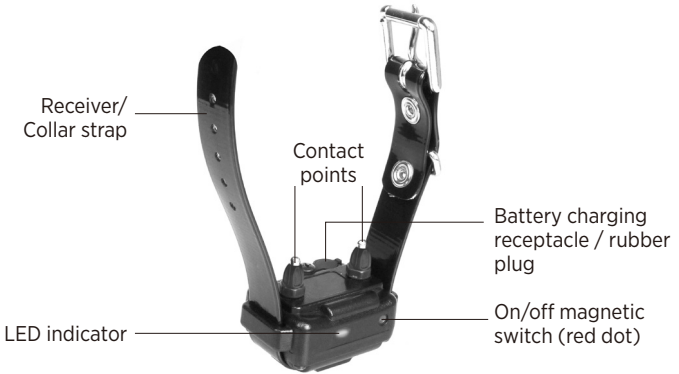
MAIN FEATURES OF THE iQ PLUS

- Waterproof receiver/collar
- Water-resistant handheld transmitter
- Maximum range 400 metres
- 100 stimulation levels
- Expandable to a two-dog system
- Nick/Constant/Pager
- Low/medium stimulation
- For dogs as small as 5 kg
- 2-hour quick charge
- Reduced size receiver/collar

OVERVIEW



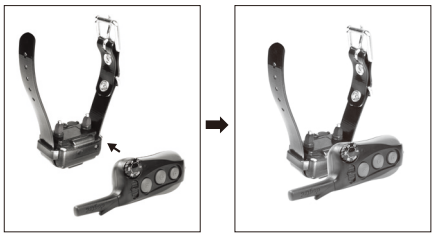
iQ Plus+Duo
Handheld Transmitter



iQ Plus+Duo
Receiver/Collar

UNDERSTANDING YOUR TRAINING SYSTEM

1. HOW TO TURN ON/OFF THE UNIT



To activate the receiver/collar, place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together for a moment until the LED light on the receiver/collar comes on.

To deactivate the unit, repeat the same procedure holding the two red dots together momentarily. The LED light will turn red for a brief moment indicating that the receiver/collar is now shut off.

The handheld transmitter does not have an on/off switch, and it will only activate when buttons are pressed.

2. HOW THE BUTTONS WORK

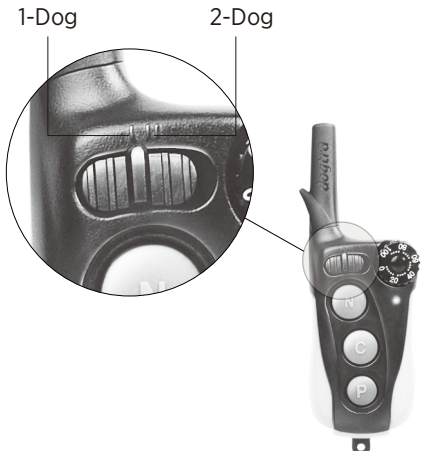


There are three buttons in front of the handheld transmitter.

N – Nick button
Nick is a single rapid pulse of electrical stimulation.

C – Constant button
Constant gives constant stimulation as long as the button is pushed, for up to 12 seconds. The unit has an automatic shut off should the button be depressed for more than 12 seconds.

P – Pager button
Pager is a non-stimulating vibration.

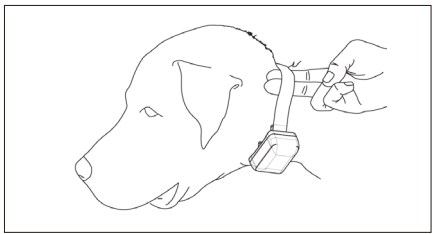


1-Dog/2-Dog Selector Switch
The 1-Dog/2-Dog switch is to the left of the Rheostat Intensity Dial.

I – 1-Dog
Slide the switch to the left underneath “I”, and press any of the buttons to operate the 1st Receiver/Collar.

II – 2-Dog
Slide the switch to the right underneath “II”, and press any of the buttons to operate the 2nd Receiver/Collar.

3. HOW TO FIT THE RECEIVER/COLLAR ON THE DOG



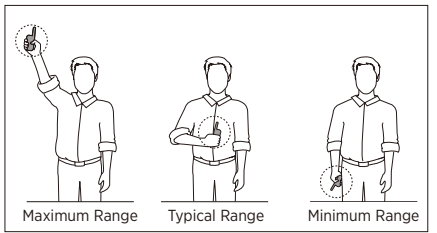
The receiver/collar should be fitted so that the contact points press firmly against the dog’s skin. When properly fitted, you should be able to fit a finger or two snugly in between the contact points and your dog’s skin. When properly fitted, the receiver should not move on the dog. The best location for the receiver is either side of the dog’s windpipe. A loose fit can allow the receiver/collar to move around on the dog’s neck and cause irritation. If the collar is too tight, the dog may have difficulty breathing. Leaving the receiver in the same location on the dog’s neck for an extended period of time can cause skin irritation. If the dog is to wear the receiver for long periods, occasionally reposition it every few hours so that the contact points are moved to a different location on the dog’s neck and remove the receiver after 8 hours of usage. Make sure you check for skin irritation each time you use the unit.

4. FINDING THE RIGHT STIMULATION LEVEL FOR MY DOG



Stimulation level is controlled by the stimulation intensity dial : (0) being the lowest level and (100) being the highest level. Setting adjustment depends on your dog's temperament and threshold for stimulation. Always start at the lowest level and work your way up.
An appropriate level is when the dog responds to the stimulation with a mild negative reaction such as jerking/tensing of the neck muscles. When the dog's attitude changes, especially during times of increased excitement or distraction, you may need to adjust the intensity level upwards.

5. TO MAXIMIZE THE DISTANCE



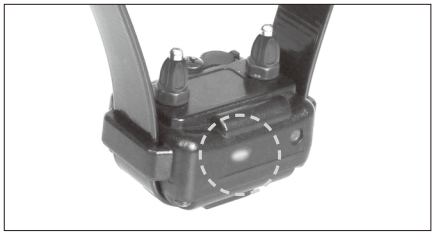
The iQ PLUS has a maximum range of 400 metres. Depending on the way you hold your handheld transmitter, the range may vary. Hold the handheld transmitter away from your body to get the greatest range. For maximum signal strength, keep your unit properly charged.

*Avoid touching the antenna as the range may substantially decrease.

6. CHECKING THE STATUS USING THE LED INDICATOR



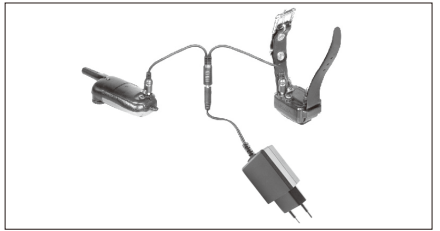
When the receiver/collar is on and ready to operate, the LED flashes every 4 seconds. The LED will glow steadily on both handheld transmitter and receiver/collar while any buttons are pressed. The LED color indicates battery life level.



Green = full charge
Amber = medium
Red = needs charge

If you continue to operate the unit when the LED is red (needs charge), it will shut down.

7. CHARGING THE BATTERY



1. Remove the rubber plug temporarily and plug in the charger.
2. Plug the adapter's power plug into a standard AC wall outlet. The LED will glow red.
3. When charging is finished the LED will glow green. Unplug the adapter's power plug from the AC wall outlet and disconnect the charger from the unit.
4. Place the rubber plug back in the battery charging receptacle.

* The receiver/collar is still fully waterproof even if the rubber plug is not closed, but place the rubber plug in the battery charging receptacle to make sure dirt does not get inside.

* To charge multiple receivers/collars and a transmitter, combine additional battery charger splitter cables as shown.

Warning

1. Fully charge the unit before using it for the first time.
2. Do not charge the batteries near any flammable substances.
3. Fully charge the batteries if the unit is to be stored without use for a period of one month or more.
4. Always use Dogtra approved chargers that are compatible with your unit. If improper chargers are used, the LED will flash in amber or may not light up at all.

Charger info

Manufacturer : E-SUN
Manufacturing country : CHINA
Model name : MKC-0501000SEU
INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A
OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

ATTENTION

During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

	The GS mark, which is regulated by German law and recognized worldwide, is **a seal of approval for "Geprüfte Sicherheit" (Tested Safety)** and means that the product is in compliance with the German product Safety Law.
	The Conformité Européenne (CE) Mark is the European Union's (EU) mandatory conformity marking for regulating the goods sold within the European Economic Area (EEA).
	A Class II or **double insulated** electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth (ground).
	For indoor use only
	Do not dispose of your product with your household waste. It has to be disposed of in compliance with your local WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Regulations.
	A power supply with this marking is in compliance with the global energy efficiency regulations, including the upcoming US Department of Energy's (DoE) Level VI efficiency standard.

8. Code Setting

1-Dog code setting

1. Start with the receiver/collar turned off and the Rheostat intensity dial level on the handheld transmitter set to “0”. On the handheld transmitter, slide the dog selector switch left to align with “I”.
2. Place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together for 5 seconds. Release them when the green LED blinks rapidly on the receiver/collar.
3. With the handheld transmitter, press the Nick and Constant buttons simultaneously. The code setting has been successfully done if the receiver/collar vibrates when the pager button is pressed on the handheld transmitter.

2-Dog code setting

1. Start with the receiver/collar turned off and the Rheostat intensity dial level on the handheld transmitter set to “0”. On the handheld transmitter, slide the dog selector switch right to align with “II”.
2. Place the red dot on the back of the handheld transmitter to the red dot on the receiver/collar. Hold the two red dots together for 5 seconds. Release them when the green LED blinks rapidly on the receiver/collar.
3. With the handheld transmitter, press the Nick and Constant buttons simultaneously. The code setting has been successfully done if the receiver/collar vibrates when the pager button is pressed on the handheld transmitter.

GENERAL TRAINING TIPS

Getting started with your iQ PLUS

Your dog must know some very basic obedience commands before beginning training with the iQ PLUS. A dog learns by first being shown a command, followed by lots of repetition over an extended period. As the dog becomes proficient at these commands, the trainer can introduce distractions and different locations to strengthen them. Throw in the correct amount of positive and negative reinforcement and you should end up with a well-mannered dog.

Obedience training on the leash
Your dog must fully understand the obedience commands (sit, stay, here, heel and kennel) before using the e-collar for reinforcement of these commands. A leash attached to standard collar is used to "teach" the dog the basic obedience commands (here, heel, sit, and stay). A tug on the leash/collar is used to reinforce the command. When the dog complies with the command, use positive reinforcement/praise. Once the dog understands these commands, the e-collar can be used to reinforce them.

Beginning electric collar training
When you feel your dog understands the obedience commands on the leash we can now start with the electric collar training. With the dog on the leash wearing the electric collar continue with your obedience drills. Light stimulation (nick or constant) is going to be applied as a command is given, the stimulation is removed as the dog complies. Through repetition, a dog learns to turn off the light stimulation by performing the command. E-collar training is another form of negative reinforcement, similar to the leash and standard collar training. When the dog complies with the command, we use praise/positive reinforcement. The final step is the avoidance phase in which the dog learns that he can avoid the stimulation altogether by performing your commands. When these training procedures are complete, the electric collar is used as a reminder when the dog does not comply with your commands at home or in the field. Keep your initial training sessions short and positive. Dogs have a short attention span, especially young dogs.

How much stimulation to use
Always start with low levels of stimulation and work your way up depending on the disposition of your dog and any given situation. By using only enough stimulation to get your point across, you will have a more controllable environment and a dog that is under less stress. Animals (and humans) perform better in a less stressful environment.

For more training information, please consult with a professional dog trainer.

MAINTENANCE

Basic maintenance
Be sure the rubber plugs are always secured when the receiver/collar is in use. After each session, carefully inspect your unit for any missing parts or casing damage. Broken casing on the receiver/collar may affect the waterproof guarantee of the unit. Rinse the receiver/collar after each session and clean off any dirt or debris.

Storage maintenance
Your unit should be fully charged before extended storage. During storage, the unit should be charged every one month, and once before the first use. When traveling, try to store your units in room or slightly warmer temperatures. Do not transport the unit exposed in extreme climates.

Troubleshooting
If you suspect your unit is malfunctioning please refer to the "Troubleshooting Guide" before sending your unit in for service. If you have any questions or concerns, you may direct your inquiries to info@dogtra-europe.com or call +33 (0)1 30 62 65 65.

TROUBLESHOOTING GUIDE

1. My dog is not reacting to the receiver/collar.
- Make sure the receiver/collar is turned on. Place the two red dots together to activate the receiver/collar.
- Be sure the collar strap is tight enough so both contact points are touching the dog's skin.
- The contact points may be too short for your dog's thick or long coat. You can order longer contact points by contacting us. If you are already using longer contact points, you might need to trim down the hair on the dog's neck, so both contact points are touching the skin.
- The intensity level may be too low for your dog. Keep increasing the stimulation until the dog responds usually by neck movement, head shaking, looking over his shoulder, etc. (response may be very subtle so pay attention)

2. The LED indicator light comes on, but I do not feel any stimulation.
Your tolerance may be higher than your dog's. You may need to try the unit on your fingertips where sensitivity is higher and/or increase the stimulation level. Be sure both contact points are

touching both of your fingertips.
- The battery may be low, check the LED light for battery life.
- If you have a full charge, and you have done all of the above, your unit may need to be serviced. Please contact Customer Service at info@dogtra-europe.com or +33 (0)1 30 62 65 65.

3. The handheld transmitter has no range, or stimulation is less when the dog is farther away.
- Check to see if your fingers are touching the antenna as the range may substantially decrease.
- The range indicated on the unit's box is for flat terrain (line of sight). Heavy brush, trees, hills or moisture will affect the range of your unit. For best range, hold the handheld transmitter vertically above your head, and/or try moving to higher ground.
- Any electrical conductors will affect the range, such as cars, chain-link dog runs, metal buildings, and radio towers. For best results, operate away from these structures.

4. My units are not holding a charge.
- The charging pin may be damaged. A metal pin inside the charging port should stand straight up and firm in the center. If the pin is wobbling, broken or missing, you will need to send the unit in to the Repair Dept. The charging port must be clean prior to charging, clean the dirt out with a cotton swab and some rubbing alcohol. If the dog is in salt-water, be sure to rinse the receiver/collar and charging port with clean water.
- For Dogtra units over two years old from the purchase date, the batteries may need to be replaced. You can replace them yourself by contacting Dogtra- Europe. Damages incurred to the unit due to improper battery installation are not covered under any warranty. Dogtra- Europe strongly recommends sending the unit in for inspection.

5. My dog has skin irritation.
- This may be due to the contact points. If your dog exhibits signs of skin irritation, consult with a veterinarian. Once the dog's skin returns to a normal condition, continue to use the receiver/collar and check your dog's neck each time you use the unit.

WARRANTY AND REPAIR

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of **YS100, iQ No Bark** Collar and **iQ CLiQ** are not covered by Warranty.

* The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense.

If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP iQ CLiQ,** and **iQ PLUS** Series, and the Water Resistant Receivers of the **RRS, RRD,** and **RR Deluxe,** will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the "Troubleshooting Guide" in the Owner's Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated.

Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

Send repair units to
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

iQ PLUS+DUO

AUSBILDUNGSHALSBAND MIT HANDLICHER FERNBEDIENUNG

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes und bewahren Sie diese für spätere Verwendung auf.

PRODUKTSICHERHEIT UND WARNHINWEISE

Korrekter Gebrauch eines Ausbildungshalsbandes
Dogtra E-Geräte sind allein dafür zu gebrauchen, das Verhalten des Hundes zu verbessern. Sie sind nicht für die Anwendung an Menschen oder anderen Lebewesen gedacht. Dogtra übernimmt keinerlei Haftung für den falschen Einsatz eines Dogtra Ausbildungshalsbandes.

Aggressive Hunde
Bei Hunden, die anderen Hunden und/ oder Menschen gegenüber aggressiv reagieren und mit einem Dogtra Ausbildungshalsband korrigiert werden sollen, wird empfohlen, einen erfahrenen, professionnellen Hundeausbilder hinzuzuziehen.

Störungen mit anderen elektronischen Geräten
Durch das speziell entwickelte Filtersystem wurde das Risiko von Störungen durch andere elektronische Geräte minimiert (Garagentüröffner, Herzschrittmacher, etc.). Unser digitaler Mikroprozessor bietet tausende Möglichkeiten für einzelne Codes, die das Risiko einer Frequenzübereinstimmung mit anderen Dogtra Teleimpulsgeräten nahezu eliminiert.
Dogtra-Europe empfiehlt, einen Arzt zu konsultieren, fall Sie ein elektronisches, medizinisches Gerät tragen und ein Dogtra Ausbildungshalsband verwenden möchten.

Versehentliche Aktivierung
Für den Fall, dass der "Constant"-Knopf 12 Sekunden oder länger gedrückt wird, schaltet sich das Gerät als Sicherheitsvorkehrung selbstständig aus. Das Gerät wird reaktiviert, sobald der Knopf losgelassen wird.

Korrektes Anlegen des Halsbandes
Das Halsband sollte so angelegt werden, dass die Edelstahlkontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen Hundehals und Halsband zu stecken. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle. Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und durch Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen.Vermeiden Sie bitte, dass der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum trägt. Hautreizungen führen. Wenn der Hund das Ausbildungshalsband über einen längeren Zeitraum tragen soll, nehmen Sie es ab und legen es wieder neu an. Allerdings sollten Sie darauf achten, dass Sie es an einer anderen Stelle erneut anlegen. Untersuchen Sie den Hund jedes Mal auf Hautreizungen, ehe Sie das Halsband erneut anlegen. Zeigt

der Hund Anzeichen von Hautirritationen, konsultieren Sie einen Tierarzt.

Reaktion auf die Stimulation
Jeder Hund zeigt eine unterschiedliche Toleranz und Reaktion auf die Stimulation. Beobachten Sie die Reaktion des Hundes sorgfältig, um die optimale Impulsstufe zu finden. Die Impulsstufe kann variieren, je nach Situation und Reizlage des Hundes. In der Regel benötigt ein Hund, der durch äußere Einflüsse abgelenkt ist (z.B. Verfolgen eines anderen Hundes oder Tieres) eine höhere Impulsstufe als ein nicht abgelenkter Hund.

Trainingsmethoden
Dogtra Ausbildungshalsbänder können mit verschiedensten Ausbildungsmethoden angewandt werden. Lassen Sie sich von einem professionellen Hundetrainer beraten, falls Sie sich unsicher im Umgang mit Dogtra Ausbildungsgeräten fühlen.

INHALTSVERZEICHNIS

AUF EINEN BLICK 66
HAUPTEIGENSCHAFTEN DES iQ PLUS 67
ÜBERSICHT 68
DAS AUSBILDUNGSHALSBAND VERSTEHEN
1. DAS GERÄT EIN-UND AUSSCHALTEN 70
2. BESCHREIBUNG DER SENDERKNÖPFE 71
3. ANPASSEN DES HALSBANDES 73
4. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FÜR MEINEN HUND FINDEN 74
5. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN 76
6. LADESTATUS MITTELS LED-LEUCHTE ÜBERPRÜFEN 77
7. LADEN DES AKKUS 78
8. SYNCHRONISIERUNG 82
ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS 84
INSTANDHALTUNG 87
ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG 88

AUF EINEN BLICK

Packungsinhalt


Sender


Empfänger


5V Ladegerät



Bedienungsanleitung


Y-Ladekabel


Testlampe

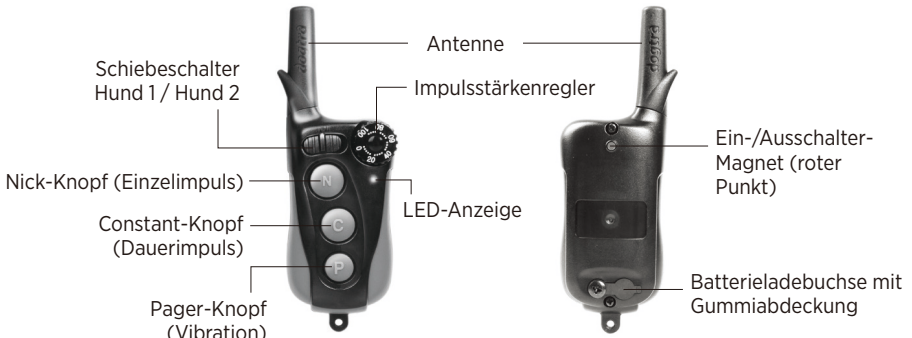
Zubehör

Die folgenden Artikel können zusätzlich erworben werden. Autoladegerät – Für den Gebrauch mit dem 5V Zigarettenanzünder in Ihrem Auto. Zubehör können Sie auf www.dogtra-europe.com bestellen oder uns kontaktieren : info@dogtra-europe.com, Tel : +33 (0)1 30 62 65 65.

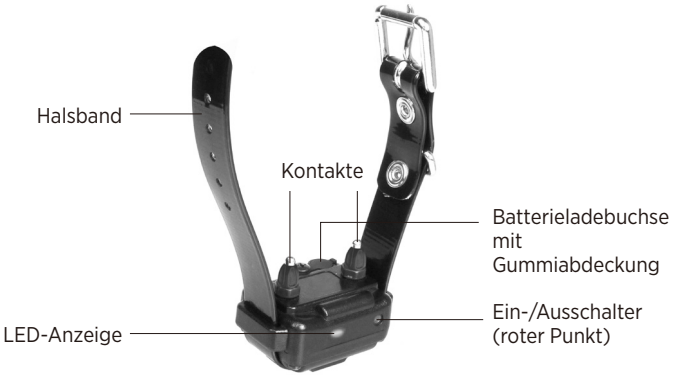
HAUPTEIGENSCHAFTEN DES iQ PLUS

- Wasserdichter Empfänger
- Wasserabweisender Sender
- Maximale Reichweite 400 Meter
- 100 Impulsstufen
- Ein zweiter Empfänger kann hinzugefügt werden
- Nick/Constant/Pager
- Niedrige bis mittlere Impulsstärke
- Für Hunde ab 5 kg geeignet
- 2-Stunden-Schnell-Ladefunktion
- Kleiner Empfänger

ÜBERSICHT



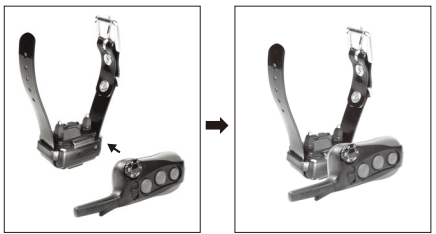
iQ Plus+Duo
Sender



iQ Plus+Duo
Empfänger

DAS AUSBILDUNGS-HALSBAND VERSTEHEN

1. DAS GERÄT EIN-UND AUSSCHALTEN



Um das iQ PLUS Halsband zu aktivieren, halten Sie kurz den roten Punkt hinten auf dem Sender gegen den roten Punkt am Empfänger, bis die LED-Anzeige aufleuchtet.

Um das iQ PLUS Halsband auszuschalten, halten Sie erneut kurz den roten Punkt auf der Rückseite des Senders gegen den roten Punkt am Halsband. Das LED leuchtet rot und erlischt. Der Empfänger ist nun ausgeschaltet.

Der Sender hat keinen Ein-/Ausschalter, und wird nur durch das Betätigen der Senderknöpfe aktiviert.

2. BESCHREIBUNG DER SENDERKNÖPFE

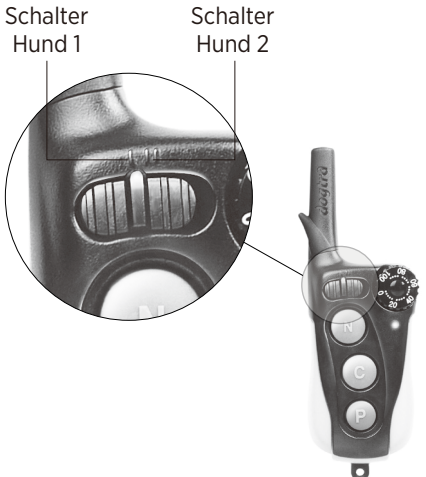


Es gibt 3 Knöpfe auf der Vorderseite des Senders.

N – Nick-Knopf
Nick ist ein einzelner, kurzer elektrostatischer Impuls.

C – Constant-Knopf
Constant gibt einen kontinuierlichen Impuls ab, solange der Knopf gedrückt wird, maximal 12 Sekunden lang. Wird der Knopf nach 12 Sekunden nicht losgelassen, wird die Stimulation automatisch abgeschaltet.

P – Pager-Knopf
Pager ist ein impulsfreie Vibration des Empfängers.

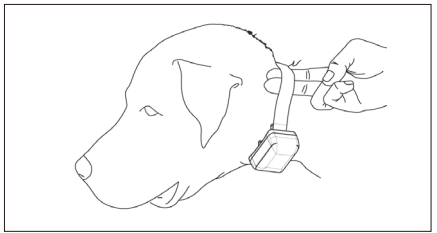


Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2
Der Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 befindet sich links vom Impulsstärkenregler.

I – Hund 1
Schieben Sie den Schalter links auf Position “I”, um den ersten Empfänger zu kontrollieren.

II – Hund 2
Schieben Sie den Schalter rechts auf Position “II”, um den zweiten Empfänger zu kontrollieren.

3. ANPASSEN DES HALSBANDES



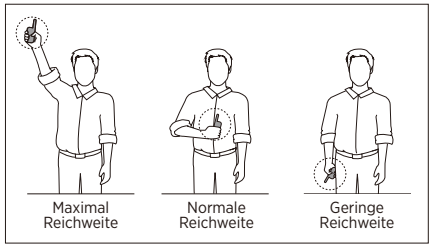
Das Halsband ist so anzuelegen, dass die Kontakte fest auf der Haut des Hundes aufliegen. Es sollte noch möglich sein, einen Finger zwischen Hundehals und Halsband zu stecken. Der beste Platz für den Empfänger ist seitlich von der Kehle. Ist das Halsband zu locker, kann der Empfänger verrutschen und durch Reibung der Kontakte gegen den Hals des Hundes Hautirritationen verursachen. Wird das Halsband zu locker angebracht, ist der Impuls unbeständig. Ein zu eng angelegtes Halsband kann dem Hund das Atmen erschweren. Ein zu langes Tragen des Halsbands kann dies zu Hautirritationen führen. Soll der Hund das Halsband über einen längeren Zeitraum tragen, nehmen Sie es gelegentlich ab und legen Sie es neu an, so dass die Kontakte eine andere Stelle am Hals des Hundes berühren. Lassen Sie den Hund das Halsband nicht mehr als 8 Stunden am Tag tragen. Überprüfen Sie nach jeder Verwendung, ob die Haut des Hundes irritiert ist.

4. DIE RICHTIGE IMPULSSTUFE FÜR MEINEN HUND FINDEN



Die Impulsstärke wird über den Impulsstärkenregler definiert. (0) ist hierbei die niedrigste und (100) die höchste Stufe. Die Einstellung der Impulsstärke ist von dem Temperament Ihres Hundes und der jeweiligen Situation abhängig. Beginnen Sie die Einstellung stets mit der niedrigsten Stufe und arbeiten Sie sich langsam nach oben. Eine angemessene Stärke haben Sie dann erreicht, wenn ihr Hund ein leichtes, sichtbares Zeichen negativen Empfindens zeigt, wie z.B. ein leichtes Kopfschütteln oder Anspannen der Nackenmuskulatur. Ändert sich die Haltung des Hundes, z.B.in einer Reizsituation, oder bei Ablenkung, kann es notwendig werden, die Einstellung der Impulsstärke nach oben zu ändern. Im Constant-Modus kann, während der Knopf gedrückt gehalten wird, die Impulsstärke sowohl erhöht als auch verringert werden.

5. DIE REICHWEITE MAXIMIEREN

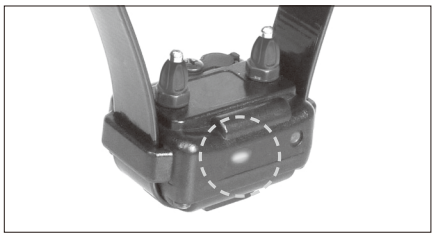


Das Dogtra iQ PLUS hat eine Reichweite von bis zu 400 Meter. Die Reichweite kann variieren, je nach Position des Senders. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper weg, um die Reichweite zu optimieren. Um die maximale Reichweite zu erzielen, sollte das Gerät immer korrekt geladen sein.

*Vermeiden Sie es, die Antenne zu berühren, da dies die Reichweite erheblich verringern würde.

6. LADESTATUS MITTELS LED-LEUCHTE ÜBERPRÜFEN



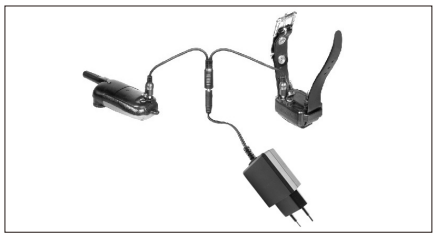


Wenn der Empfänger eingeschaltet wurde und funktionsbereit ist, leuchtet das LED alle 4 Sekunden auf. Das LED leuchtet dann konstant, wenn an dem Sender ein Knopf betätigt wird.

Die Farbe des LED gibt Auskunft über den Ladezustand des Empfängers.

Grün = Vollgeladen, **Orange** = Halbgeladen, **Rot** = muss geladen werden Falls das Gerät weiter verwendet wird, obwohl das LED rot leuchtet, wird sich das Gerät selbstständig ausschalten.

7. LADEN DES AKKUS



1. Entfernen Sie die Gummiabdeckungen von den Ladebuchsen am Sender und Empfänger und verbinden Sie diese mit dem Y-Ladekabel.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine 230V-Steckdose. Das LED leuchtet rot.
3. Sobald der Ladevorgang beendet ist, leuchtet das LED grün. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose sowie das Y-Ladekabel von Sender und Empfänger.
4. Verschließen Sie die Ladebuchsen mit den Gummiabdeckungen.

* Der Empfänger ist auch dann wasserdicht, wenn die Ladebuchse nicht korrekt geschlossen wurde, aber es sollte vermieden werden, dass Schmutz in die Ladebuchse eindringt.

* Um einen Sender und mehrere Empfänger gleichzeitig zu laden, verwenden Sie zusätzliche Y-Ladekabel wie auf der Abbildung.

Warnhinweis

1. Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
2. Während des Ladevorgangs keine leicht entflammbaren Materialien in der Nähe des Gerätes aufbewahren.
3. Laden Sie das Gerät vollständig auf, bevor Sie es für einen Zeitraum von einem Monat oder mehr ungenutzt lagern.
4. Ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Original-Ladegerät zum Aufladen Ihres Dogtra Trainingshalsbandes verwenden. Bei der Verwendung eines falschen Ladegerätes kann die LED-Anzeige orange blinken oder nicht aufleuchten.

Info zum Ladegerät

Hersteller : E-SUN
Herstellungsland : CHINA
Modellname : MKC-0501000SEU
INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A
OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

ACHTUNG!
Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

	Das weltweit anerkannte Siegel **"Geprüfte Sicherheit"** bedeutet, dass das Produkt den Vorgaben des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht.
	Die Kennzeichnung **Conformité Européenne** (CE) ist eine von der Europäischen Union für den Vertrieb von Produkten innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes (EWR) vorgeschriebene Warenkennzeichnung (EEA).
	Ein **doppelt isoliertes** elektrisches Gerät der Klasse II is so gebaut, dass es nicht geerdet werden muss.
	Nur für Verwendung im Inneren geeignet.
	Entsorgen Sie Ihr Gerät nicht mit dem Hausmüll. Es muss als gemäß der geltenden Gesetzgebung für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) entsorgt werden.
	Ein Ladegerät mit diesem Siegel entspricht den weltweiten Energieeffizienzanforderungen, einschließlich der Level-VI-Norm des US-amerikanischen Energieministeriums.

8. SYNCHRONISIERUNG

Den Empfänger 1 synchroniseren

1. Versichern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist und stellen Sie die Impulsstärke am Sender auf “0” ein. Schieben Sie den Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 auf “I”.
2. Halten Sie den roten Punkt auf der Rückseite des Senders 5 Sekunden lang gegen den roten Punkt auf dem Empfänger. Trennen Sie die beiden roten Punkte wieder, wenn das grüne LED des Empfängers in sehr schnellem Takt blinkt.
3. Drücken Sie gleichzeitig auf den Nick-Knopf und den Constant-Knopf des Senders. Die Synchronisierung war erfolgreich, wenn beim Betätigen desPager-Knopfes der Empfänger vibriert.

Den Empfänger 2 synchroniseren

1. Versichern Sie sich, dass der Empfänger ausgeschaltet ist und stellen Sie die Impulsstärke am Sender auf “0” ein. Schieben Sie den Schiebeschalter Hund 1 / Hund 2 auf “II”.
2. Halten Sie den roten Punkt auf der Rückseite des Senders 5 Sekunden lang gegen den roten Punkt auf dem Empfänger. Trennen Sie die beiden roten Punkte wieder, wenn das grüne LED des Empfängers in sehr schnellem Takt blinkt.
3. Drücken Sie gleichzeitig auf den Nick-Knopf und den Constant-Knopf des Senders. Die Synchronisierung war erfolgreich, wenn beim Betätigen des Pager-Knopfes der Empfänger vibriert.

ALLGEMEINE TRAININGSTIPPS

Die Anfänge mit dem iQ PLUS Ausbildungshalsband
Der Hund muss bereits einige, grundlegende Kommandos kennen, bevor Sie mit dem Dogtra iQ PLUS trainieren können. Ein Hund lernt zuerst ein Kommando indem es ihm gezeigt wird, danach durch unzählige Wiederholungen über einen längeren Zeitraum. Führt der Hund diese Kommandos sicher aus, können die Kommandos unter Ablenkung und an unterschiedlichen Orten geübt werden. Wenn hierbei mit der richtigen Mischung aus positiver und negativer Bestätigung gearbeitet wird, ist ein Hund mit guten Manieren das Ergebnis.

Gehorsamsübungen an der Leine
Der Hund muss bereits die grundlegenden Kommandos (Sitz, Platz, Hier, Fuß) verstehen, bevor das Ausbildungshalsband zur Verstärkung dieser Kommandos verwendet werden kann. Um diese grundlegenden Kommandos zu lehren, verwendet man am besten ein Hundehalsband und eine Leine. Ein Leinenruck wird verwendet, um den Kommandos Nachdruck zu verleihen. Gehorcht der Hund auf die Kommandos, ist eine positive Bestätigung unerlässlich. Sobald der Hund diese Kommandos verstanden hat, kann das Ausbildungshalsband dazu verwendet werden, den Kommandos Nachruck zu verleihen.

Das Training mit dem Ausbildungshalsband beginnen
Sobald Sie das Gefühl haben, der Hund versteht die Kommandos and der Leine, können Sie mit dem Training mit dem Ausbildungshalsband beginnen. Mit dem angeleinten Hund, der nun das Ausbildungshalsband trägt, fahren Sie mit den Übungen zum Erlernen der Kommandos fort. Ein leichter Impuls (Einzel- oder Dauerimpuls) wird zusammen mit dem Kommando gegeben. Der Impuls wird beendet, sobald der Hund auf das Kommando reagiert. Durch Wiederholung lernt der Hund, den leichten Impuls zu beenden, indem er dem Kommando folgt. Das üben mit dem Trainingshalsband ist eine andere Form der negativen Bestätigung, ähnlich dem Leinenruck am normalen Halsband. Sobald der Hund dem Kommando folgt, benutzen wir Lob/positive Bestätigung. Die Endstufe ist die Vermeidungsphase, in welcher der Hund lernt, durch Befolgen der Kommandos den Impuls komplett zu vermeiden. Wenn diese Ausbildungsstufen beendet sind, wird das Ausbildungshalsband zur Erinnerung an die Kommandos verwendet, beim Training Zuhause oder im Gelände (Bitte beachten

Sie hierzu die aktuelle Gesetzeslage!). Die anfänglichen Trainingseinheiten sollten kurz und positiv sein. Hunde haben eine kurze Aufmerksamkeits-Spanne, dies gilt besonders für jüngere Hunde.

Die Wahl der Impulsstärke
Immer mit der niedrigen Impulsstärke beginnen und diese, je nach Charakter des Hundes und der Situation entsprechend, erhöhen. In dem Sie nur so viel Impuls verwenden, der dazu nötig ist, die gewünschte Reaktion zu erhalten, steht der Hund weniger unter Stress und Sie haben mehr Kontrolle über die Umgebung. Tiere (und Menschen) funktionieren besser in einer stressfreien Umgebung.

Für mehr Informationen über Training konsultieren Sie einen professionnellen Hundetrainer.

INSTANDHALTUNG

Wartung und Instandhaltung
Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs die Ladebuchsenabdeckungen stets geschlossen sind. Bitte überprüfen Sie sorgfältig nach jeder Anwendung Ihr Gerät auf fehlende oder beschädigte Teile. Ein defektes Gehäuse kann sich beim Empfänger negativ auf die Wasserdichtigkeit auswirken. Reinigen Sie bitte das Gerät nach jedem Gebrauch von grobem Schmutz.

Aufbewahrungsinformationen
Möchten Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, so sollten Sie es noch einmal vollständig laden. Bei längerer Lagerung sollte das Gerät einmal im Monat wieder voll aufgeladen werden und bevor Sie es erneut benutzen möchten, noch einmal laden. Für den Fall, dass Sie unterwegs sind, versuchen Sie bitte Ihr Gerät bei Zimmertemperatur zu lagern. Der offene Transport des Gerätes sollte bei extremen Wetterbedingungen vermieden werden.

Fehlerbehebung
Falls Ihr Gerät den Anschein erweckt, dass es nicht einwandfrei funktioniert, bitten wir Sie, die ein-zelnen Punkte der Rubrik "Fehlerbehebung" durchzuarbeiten, bevor Sie Ihr Gerät einschicken.
Sollten Sie noch Fragen oder Anliegen

haben, richten Sie Ihre Anfragen per E-Mail an info@dogtra-europe.com oder per Telefon an +33 (0)1 30 62 65 65.

ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

1. Mein Hund zeigt keine Reaktion auf die Einwirkung.

- Stellen Sie sicher, dass der Empfänger eingeschaltet ist. Halten Sie bitte die zwei roten Kontaktpunkte gegeneinander, um den Empfänger einzuschalten.
- Das Halsband sollte eng genug anliegen, sodass beide Kontakte auf der Haut Ihres Hundes anliegen.
- Vielleicht sind die Kontakte zu kurz für die Felleigenschaften Ihres Hundes. Um längere Kontakte zu bestellen, kontaktieren Sie uns.
- Falls Sie schon längere Kontakte verwenden, hilft es, dem Hund die Haare im Halsbreich zu trimmen, damit die Kontakte gut an der Haut liegen.
- Die Impulsstärke könnte zu schwach für Ihren Hund sein. Erhöhen Sie die Impulsstärke, bis Sie eine leichte Kontraktion der Nackenmuskulatur oder ein leichtes Kopfschütteln Ihres Hundes feststellen können. Die Reaktion kann sehr schwach sein, darum bitten wir Sie, sehr aufmerksam zu sein.

2. Die LED-Lampe leuchtet, aber ich spüre keinen Impuls.

- Die Sensibilität Ihres Hundes kann höher sein als Ihre. Sie können die Impulsstärke an Ihren Fingerspitzen testen, wo die Empfindlichkeit deutlich höher ist. Stellen Sie sicher, dass beide Kontakte Ihre Fingerspitzen berühren.
- Die Akkuleistung könnte gering sein, überprüfen Sie bitte die LED-Lampe.
- Wenn Ihr Gerät voll geladen ist, Sie alle obenstehenden Punkte abgearbeitet haben und keine Verbesserung eingetreten ist, sollte das Gerät überprüft werden. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter info@dogtra-europe.com oder telephonisch unter +33 (0)1 30 62 65 65.

3. Der Sender hat ungenügende Reichweite oder der Impuls lässt auf größere Entfernungen nach.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger nicht die Antenne berühren, da dies die Reichweite erheblich verringern kann.
- Die Reichweite, die auf der Verpackung angegeben ist, bezieht sich auf ebenes Gelände (in Sichtweite). Große Büsche, Bäume, Hügel oder Feuchtigkeit können die Reichweite Ihres Gerätes beeinflussen. Für eine bestmögliche Reichweite sollten Sie den Sender senkrecht über Ihren Kopf halten und/ oder versuchen, auf höher gelegenes Gelände zu gehen.
- Sämtliche elektronischen Leiter können sich negativ auf die Reichweite auswirken, wie zum Beispiel Autos, Hundelaufketten aus Metall sowie Sende-masten. Um bestmöglicheErgebnisse erzielen zu können, empfehlen wir Ihnen, möglichst weit von diesen Gegenständen zu arbeiten.

4. Mein Gerät hält die Akkuladung nicht.

- Der Ladestift könnte beschädigt sein. Im Inneren der Ladebuchse befindet sich ein Metallstift, der gerade nach oben und in der Mitte stehen sollte. Wackelt der Stift, ist gebrochen oder fehlt er, sollten Sie Ihr Gerät umgehend an unsere Reparaturabteilung schicken.

Die Ladebuchse sollte vor dem Laden gereinigt werden. Sie sollten die Reinigung mit einem Wattestäbchen und Reinigungs-Alkohol durchführen. Sollte Ihr Hund in Salzwasser gewesen sein, reinigen Sie bitte den Empfänger und die Ladebuchse mit klarem Wasser.

- Besitzen Sie ein Dogtra-Gerät, das älter als zwei Jahre ist, kann es vorkommen, dass die Akkuleistung nachlässt. In diesem Fall können die Akkus gewechselt werden. Sie können den wechsel nach Rücksprache mit uns selbst vornehmen. Schäden am Gerät, die durch unsachgemäßen Akkuwechsel entstehen, fallen nicht unter die Garantie-leistung. Dogtra-Europe empfiehlt, das Gerät zur Überprüfung einzusenden.

5. Mein Hund hat eine Hautreizung.

- Dies könnte mit den Kontakten zusam-menhängen. Falls Ihr Hund Hautreizungen aufweist, kontaktieren Sie Ihren Tierarzt. Sobald sich der Zustand der Haut wieder normalisiert hat, fahren Sie mit dem Gebrauch des Trainingshalsbandes fort und kontrollieren Sie die Haut Ihres Hundes nach jedem Gebrauch.

GARANTIE UND REPARATUR

Garantie von zwei Jahren
Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark, iQ CLiQ und BALL TRAINER sind von der Garantie ausgeschlossen.
* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu

Lasten von Dogtra-Europe.
Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra
Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf. Von der Garantie ausgeschlossen Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder den Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ PLUS, iQ CLiQ** und **BALL TRAINER** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des **RRS, RRD, RR Deluxe, BALL TRAINER**, entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden. Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit
Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur
Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtra-europe.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail-Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtra-europe.com

Senden Sie Geräte zur Reparatur an:
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Die Repräsentationen und Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können je nach Modell und Ausführung vom realen Produkt geringfügig abweichen.

iQ PLUS+DUO

COLLAR DE ADIESTRAMIENTO PARA PERROS

Manual de instrucciones

Leer este manual antes de utilizar el producto, y conservarlo para las utilizaciones posteriores.

INFORME DE SEGURIDAD Y DE SALUD DEL PRODUCTO

Uso adecuado del collar de adiestramiento
Los collares Dogtra están desenados para la modificación de conductas de los perros. No están aptos para el uso en humanos ni en otros animales que no sean perros. Dogtra no asume ningún tipo de responsabilidad debido al uso inadecuado de los collares educativos Dogtra.

Perros agresivos
Dogtra vivamente recomienda la consulta de un adiestrador canino profesional si el collar de adiestramiento es utilizado para corregir el comportamiento de perros agresivos hacio otros perros o hacia personas.

Interferencia con otros dispositivos electrónicos
El sistema de filtrado de la tecnologia Dogtra garantiza una interferencia mínima con otros dispositivos electrónicos (teléfonos, móviles, sistemas de seguridad, etc.). Nuestra micropocesador ofrece miles de codigos de identificación únicos que previenen toda interferencia con otros collares. Dogtra recomienda la consulta de un médico si usted está a punto de utilizar el collar Dogtra mientras que usted está sometido a un aparato médico cualquiera.

Activación involuntaria
Si el botón de impulso "Continuo" se mantiene pulsado durante 12 segundos o más, la unidad de apagará automáticamente. Se vuelve a reactivar al soltar el botón.

Ajustar el collar al perro
Si el collar está demasiado flojo puede moverse el el cuello del perro. En este caso el frotamiento de los electrodos de acero contra la piel puede provocar irritaciones. Si el collar está mal atado, los electrodos no serán correctamente en contacto con el cuello de su perro que no recibirá una estimulación correcta.

Duración de llevada máxima
recomendada Dejar el collar en el mismo lugar sobre el cuello de su perro durante una duración larga puede estar al principio de irritaciones de la piel. Si el perro debe llevar el collar durante un período largo, repóngale de tanto en tanto para que los electrodos estén colocados en diferentes puntos del cuello del perro, verifique bien qué la piel no sea irritada a cada utilización del aparato. Si el perro muestra signos de irritación, consulte a un veterinario.

Reacción a la estimulación
Cada perro tiene una tolerancia diferente a las estimulaciones.Examinar la reacción

del perro para determinar el buen nivel de estimulación. El nivel de estimulación puede variar de modo considerable según la situación y la distracción. Normalmente un perro distraído (en persecución de otro perro o otro animal) necesita un nivel de estimulación más elevado que si no estuvo sometido a ninguna distracción.

Métodos de adiestramiento
Los collares electrostáticos pueden ser utilizados de varios modos. Si usted tiene dudas que conciernen a los métodos propuestos por Dogtra, consulta a un adiestrador profesional.

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN 100
CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL IQ PLUS 101
VISIÓN GENERAL 102
COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO
1. CÓMO ENCENDER/APAGAR EL APARATO 104
2. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES DEL MANDO 105
3. AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO 107
4. SELECCIONAR EL NIVEL DE ESTÍMULO CORRECTO 108
5. MAXIMIZAR EL ALCANCE DEL APARATO 109
6. EL INDICADOR LUMINOSO LED 110
7. CARGAR LAS BATERÍAS 111
8. SINCRONIZACIÓN 114
CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO 115
MANTENEMIENTO 118
GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 119
GARANTÍA E INFORMACIONES PARA REPARACIONES 122

INTRODUCCIÓN

Incluidos en el pack


Mando


Receptor


Cargador de 5V baterías



Manual de instrucciones


Doble enchufe


Bombilla de prueba

Accesorios opcionales
Cargador de coche : destinado a ser utilizado con el encendedor de coche 5 Voltios de su coche. Para comprar accesorios opcionales, contactar Dogtra-Europe a info@dogtra-europe.com o por teléfono al +33 (0)1 30 62 65 65.

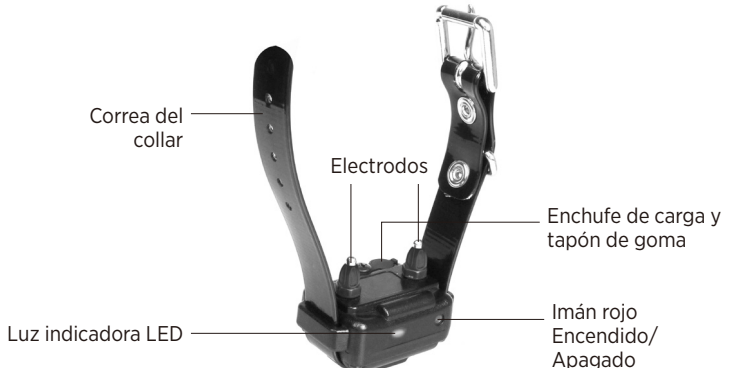
Características principales del iQ PLUS

- Collar/Receptor estanco
- Mando resistente al agua
- Alcance máximo de 400 m
- 100 niveles de estimulación
- Posibilidad de añadir un segundo collar para controlar dos perros
- Nick/Constant/Pager
- Estimulo bajo/medio
- Para los perros a partir de 5 kg
- Recargable rapidamente en 2 horas
- Collar/Receptor de pequeña talla

VISIÓN GENERAL



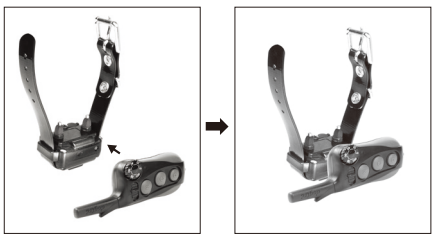
iQ Plus+Duo
Mando



iQ Plus+Duo
Collar/Receptor

COMPRENDER SU SISTEMA DE ADIESTRAMIENTO

1. CÓMO ENCENDER/APAGAR EL APARATO



Para encender el receptor/collar, coloque el punto rojo magnético de la parte trasera del transmisor en el punto rojo del receptor/collar. Junte los dos puntos rojos durante un momento hasta que la luz LED del collar se encienda.

Para apagar la unidad, repita el mismo procedimiento acercando los puntos rojos momentáneamente. La luz LED se volverá roja un instante indicando que el collar/receptor se ha apagado.

El transmisor no tiene bot ón On/Off, se enciende automaticamente cuando se presione un de los botónes

2. FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES DEL MANDO

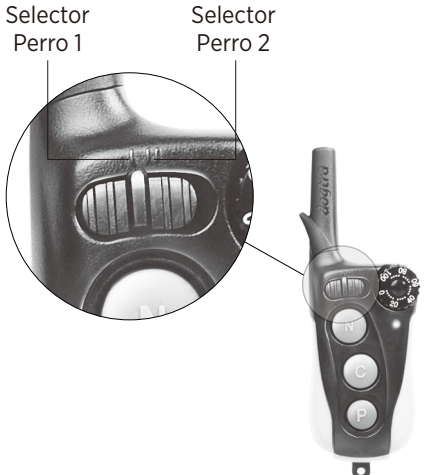


Hay 3 botones en la parte frontal del mando.

N - El botón Nick
La función 'Nick' (intermitente) emite una sola y rápida estimulación eléctrica.

C - El botón Contante
El botón 'Constante' da una estimulación constante tanto tiempo que el botón esté pulsado, hasta 12 segundos. La estimulación se parará automáticamente cuando el botón es pulsado durante más de 12 segundos.

P - El botón Pager
La función 'Pager' da una vibración sin estimulación.

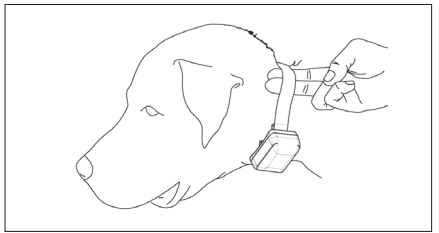


Selector Perro 1 / Perro 2
El selector Perro 1 / Perro 2 Se encuentra a la izquierda de la rulate reguladora de intensidad.

I – Perro 1
Posicionar el selector en la izquierda sobre el "I", y apoyar sobre los botones para controlar el primer receptor.

II – Perro 2
Posicionar el selector en la derecha sobre el "II", y apoyar sobre los botones para controlar el segundo receptor.

3. AJUSTAR EL COLLAR AL PERRO



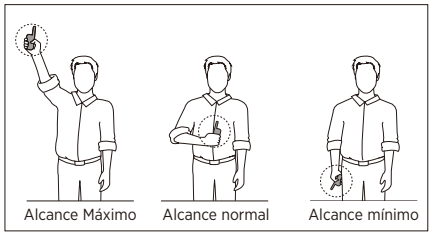
El collar tiene que ser ajustado de tal manera que los electrodos toquen firmemente corectamente ajustado, se tiene que poder pasar un dedo entre la correa y el cuello del perro. La mejor colocación es en la parte lateral de la tráquea del perro. Un ajuste inadecuado puede dejar moverse el collar en el cuello del perro. Los electrodos pueden rozar la piel y provocar irritación. Si el collar es demasiado apretado, el perro puede tener dificultades para respirar. Dejar el collar-receptor al mismo lugar en el cuello del perro durante un largo tiempo puede provocar irritaciones de la piel. Si el perro debe llevar el collarreceptor durante un largo tiempo, reposicionar el receptor de tiempos a tiempos de manera a que los electrodos tocan otro lado en el cuello del perro. No deje que el perro use el collar durante más de 8 horas.
Examinar la piel del perro después de cada uso para verificar si la piel está irritada.

4. SELECCIONAR EL NIVEL DE ESTÍMULO CORRECTO



El nivel de estimulación es controlado por la rulate reguladora de intensidad : (0) siendo el nivel más bajo y (100) el nivel más alto.
El ajuste de diferentes niveles de estimulación depiende de la sensibilidad del perro. Siempre comenzar a partir del nivel más bajo y aumentar progresivamente. Un nivel de estimulación corecto corresponde al nivel alcanzado cuando su perro reacciona a la estimulación por una reacción sutil tal como la tensión de los músculos del cuello. Si el comportamiento del perro cambia, sobretodo durante excitación o de una distancia aumentada, aumente el nivel de intensidad.

5. MAXIMIZAR EL ALCANCE DEL APARATO



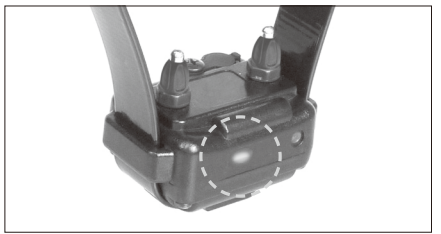
El collar iQ PLUS tiene un alcance de 400 metros. Este alcance puede variar dependiendo del uso que se haga del transmisor. Mantenga el transmisor lejos del cuerpo y evite tocar la antena para conseguir el mayor alcance. Para máximizar la señal, mantenga la unidad bien cargada.

*Evitar tocar la antena, porque esto puede considerablemente disminuir el alcance.

6. EL INDICADOR LUMINOSO LED



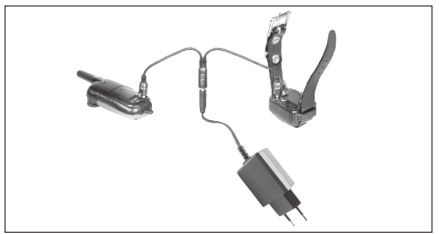
Cuando el receptor es encendido y preparado para funcionar, la LED parpadea cada 4 segundos. Cuando un botón del transmisor esté pulsado, la LED del transmisor y del receptor se enciendán de manera continua.
El color de la LED indica el estado de la batería del receptor.



Verde = carga completa
Ámbar = carga media
Rojo = necesita cargar

Si el aparato es utilizado cuando la LED es roja, se apaga automaticamente.

7. CARGAR LAS BATERÍAS



1. Abrir el tapón de goma y introducir el cargador.
2. Enchufar el cargador a una toma. La luz LED emite una luz roja.
3. Cuando está completamente cargado, la luz LED emite una luz verde. Desenchufar el cargador de la toma y del aparato.
4. Cubrir el enchufe de carga del aparato con el tapón de goma.

* El collar es completamente estanco mismo cuando el tapón de goma no está bien colocado, pero hay que colocarlo para evitar que suciedad entre.

* Para cargar simultáneamente el mando y varios receptores, combinar dobles enchufes adicionales como indicado.

Atención

1. Cargar completamente el aparato antes del primer uso.
2. No cargar las baterías cerca de sustancias inflamables.
3. Cargar completamente las baterías si el aparato ser almacenado sin uso durante un periodo de un mes o más.
4. Siempre utilizar los cargadores Dogtra compatibles con su modelo. En caso de uso de un mal cargador, el LED parpadea naranja o puede no emitir ninguna luz.

Información cargador

Fabricante : E-SUN
País de fabricación : CHINA
Nombre de modelo : MKC-0501000SEU
INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A
OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

ATENCIÓN

Durante la carga de las baterías, el aparato debe estar a proximidad del enchufe y el enchufe debe estar accesible, por razones de seguridad.

	La marcación Geprüfte Sicherheit (Seguridad probada) o GS es una marca de certificación regulada por la ley alemana, y reconocida en el mundo entero que da fe de la conformidad con la ley alemana sobre la seguridad de los productos.
	La marcación Conformidad Europea (CE) es una marcación obligatoria de la Unión Europea (UE) para los productos vendidos en el Espacio Económico Europea (EEE).
	Un aparato eléctrico de Clase II o **doblemente aislado** es un aparato concebido de manera a no necesitar de estar ligado a la tierra.
	Para un uso al interior únicamente.
	No quitar su producto con los residuos domesticos. Debe ser tratado según la reglamentación DEEE (Directiva para la Eliminación de los desechos Eléctricos y Electrónicos) vigente.
	Un cargador con esta marcación es conforme a las exigencias mundiales sobre la eficacia energética y incluye la norma nivel VI del Ministerio Americano de la Energía.

8. SINCRONIZACIÓN

1. Sincronización del collar 1

1. Verificar que el collar este apagado y girar la ruleta reguladora de intensidad en el mando al nivel "0". Posicionar el selector Perro 1/Perro 2 del mando sobre "I".
2. Poner en contacto los dos puntos rojos magneticos - el del mando y el del receptor - y esperar 5 segundos. Separar los dos puntos magneticos cuando la luz LED del collar se pone a parpadear rápidamente.
3. Apoyar en mismo tiempo sobre los botones Nick y Continu del mando. La sincronización fue efectuada con éxito si el collar-receptor vibra cuando apoya en el botón Pager del mando.

1. Sincronización del collar 2

1. Verificar que el collar este apagado y girar la ruleta reguladora de intensidad en el mando al nivel "0". Posicionar el selector Perro 1/Perro 2 del mando sobre "II".
2. Poner en contacto los dos puntos rojos magneticos - el del mando y el del receptor - y esperar 5 segundos. Separar los dos puntos magneticos cuando la luz LED del collar se pone a parpadear rápidamente.
3. Apoyar en mismo tiempo sobre los botones Nick y Continu del mando. La sincronización fue efectuada con éxito si el collar-receptor vibra cuando apoya en el botón Pager del mando.

CONSEJOS PARA EL ENTRENAMIENTO

Comenzar a utilizar el iQ PLUS

Su perro tiene que conocer unos ordenes de base antes del entrenamiento con iQ PLUS. Hay que primero mostrarle las bases, y repetirlas numerosas veces antes de comenzar el adiestramiento con el iQ PLUS. A medida que el perro controla las bases, el adiestrador puede introducir distracciones a lugares diferentes para perfeccionar el adiestramiento. Recurriendo a un tal entranemiento con estimulo negativo y positivo, el perro tendrá por fin una buena actitud.

Adiestramiento de obediencia a la correa

Su perro tiene que entender los ordenes de base (sentado, se queda en sitio, acostado, cesta ...) antes de utilizar el collar electrónico para reforzarlos. Una correa pegada a un collar ordinario puede ser utilizada para aprender los ordenes basicos a su perro. Un tirón sobre el collar es utilizado para reforzar la orden. Cuando el perro responde a eso, utilizar la recompensa (caricia, elogiar etc.). En cuanto el perro comprende estas bases el collar electrostático puede ser utilizado para reforzarlos.

Comenzar el adiestramiento con collar electrónico

Cuando su perro entienda las bases de obediencia a la correa usted puede empezar el entrenamiento con el collar electrónico. Con perro a la correa que lleva el collar continuar el ejercicio de obediencia. Una estimulación ligera (Nick o Continuo) es aplicada cuando usted le da la orden, parar estimulación cuando responde a esta orden. Con repeticiones, el perro aprenderá que la estimulación se pare cuando obedece a la orden.
El adiestramiento al collar electrostático es otra forma de fortalecimiento negativo, similar al adiestramiento a la correa. Cuando el perro responde a la orden, utilizar una recompensa (caricia, elogiar etc.). La etapa final es la fase de prevención en el curso de la cual el perro sabe que puede evitar la estimulación respondiendo a las órdenes. Cuando estos procedimientos de adiestramiento han sido efectuados, el collar electrostático sirve a la llamada al orden cuando el perro no obedece en sitio o a casa. Haga sesiones de adiestramiento breves y positivas. Los perros, sobre todo jovenes, tienen una capacidad de atención corta.

Que nivel de estímulo usar

Siempre utilizar niveles bajos de estimulación y adaptar a la sensibilidad del perro y a la situación presente. Utilizando una estimulación adaptada les dará un medio ambiente controlable y un perro sometido a menos presión. Los animales (y los hombres) tienen una mejor realización en entornos poco estresantes.

Para más informaciones sobre los métodos de adiestramiento, consultar un adiestrador profesional.

MANTENEMIENTO

Mantenemiento de base
Asegúrese que el tapón de goma esté bien colocada al usar el collar. Tras cada utilización, compruebe si falta alguna pieza y que el material no ha sufrido algun desperfecto. La rotura de caja en el transmisor o el receptor pueden afectar a la resistencia al agua de la unidad. Limpie cada unidad después de cada sesión y quite cualquier resto de suciedad o residuos.

Mantenemiento de almacenamiento
Su aparato debe estar bien cargado antes de almacenarlo. Mientras está almacenada, debe cargar la unidad cada tres meses, y otra vez antes de volver a usarla. No exponer el equipo a temperaturas extremas.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Mi perro no reacciona con el collar.
- Asegúrese de que el collar esté encendido. Junte los dos puntos rojos del transmisor y del collar para activar el sistema.
- Asegúrese que el collar esté bastante apretado y que los electrodos estén bien en contacto con la piel del perro.
- Los puntos de contacto utilizados quizás sean demasiado cortos para su perro. Puede obtener electrodos más largos contactandonos.
- Si ya está usando puntos de contacto más largos, puede que necesite recortar el pelo del cuello del perro para que los puntos de contacto toquen la piel.
- El nivel de intensidad puede ser demasiado flojo para su perro. Siga aumentando el estímulo hasta que el perro responda, habitualmente movimiendo la cabeza o sacudiendo los pelos.

2. La bombilla de prueba funcione pero no siento estimulación
- Su tolerancia puede ser más fuerte que la de su perro, o su piel puede ser más gruesa, tentar entonces de poner los dos electrodos sobre la punta de sus dedos.
- La batería puede estar descargada,

verificar la color de la luz LED para ver el estado de carga.
- Si la batería está completamente cargada, y que ha hecho todo lo que aconsejamos, entonces contactar nuestra técnico.

3. El transmisor tiene poco alcance o la intensidad de estimulación es más baja cuando el perro está lejos.
- Verificar que sus dedos no tocan la antena, lo que disminuye el alcance.
- El alcance indicado en la caja de la unidad es para terreno llano (línea de mira). Si está en un terreno montañoso, con árboles o mucha cobertura, puede que baje el alcance del equipo. Para mejorar el alcance, suba el mando por encima de la cabeza y/o intente subirse a un alto.
- Cualquier conductor eléctrico puede influir en el funcionamiento de los collares de adiestramiento. Así por ejemplo los coches, estructuras metálicas, torres radio, torres de alta tensión etc. Para mejorar el alcance de su equipo, aléjese de estas estructuras.

4. El collar se descarga enseguida.
- El enchufe de carga puede estar dañado. Dentro del enchufe hay una barrita metálica que debería estar en el centro y recta. Si este elemento se mueve, esta torcido, falta o está roto, tiene que enviar el collar al servicio técnico. El enchufe de carga tiene que estar limpio y seco. Si no lo está, límpielo antes de cargar el collar con un algodón y alcohol. Si el perro se ha mojado con agua salada, aclare el collar y el puerto de carga con agua del grifo.
- Para los aparatos Dogtra con más de dos años de antigüedad, las baterías pueden ser cambiadas por usted mismo. Contactarnos para encomendarlas. Los daños causados al equipo por el usuario durante el cambio de la batería no entran en garantía. Dogtra recomienda que envíe su equipo para inspección.

5. La piel de mi perro esta irritada.
- Esto podría ser debido a los frotamientos de los electrodos sobre la piel del cuello; si su perro muestra signos de irritaciones de la piel, consultar a un veterinario. En cuanto la piel del perro es curada, continuar el uso del aparato verificando su piel después de cada uso.

GARANTÍA Y INFORMACIÓN DE REPAR ACION

Garantía a duración limitada de dos años
Dogtra-Europe ofrece al comprador inicial UNA GARANTÍA DE DOS AÑOS a partir de la fecha de compra para los productos vendidos por Dogtra-Europe y sus distribuidores.
Las pilas reemplazables de modelos YS100, iQ No Bark e iQ CLiQ no son cubiertas por la garantía.
* Los gastos de expedición para intervención bajo garantía corren a cargo del propietario del aparato. Los costes de reexpedición del producto reparado son a expensas de Dogtra-Europe. Todo servicio acelerado de envío corre a cargo de el propietario del aparato. Si la reparación no es cubierta por la garantía, los costes de piezas, de mano de obra y de envío corren a cagro del cliente. Los gastos de intervención son variables según el tipo de reparación.

Para validar la garantía Dogtra
Conservar la factura de compra de su producto Dogtra.

Lo que no cubre la garantía Dogtra-Europe
No ofrece garantía para los daños causados por una mala utilización, por un mantenimiento inapropiado y\o la pérdida de piezas. Daños causados por la infiltración de agua dentro de los emisores resistentes al agua ,no estancos, de modelos **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ** y **iQ PLUS,** y receptores resistentes al agua, no estancos, de modelos **RRS, RRD**, y **RR Deluxe,** no son cubiertos por la garantía. La sustitución de un emisor o receptor perdido corre a cargo del propietario. La garantía no será válida si la unidad ha sido modificada o si una persona no autorizada intervino dentro de la unidad. El cambio de baterías por el cliente durante el período de garantía no es recomendado. Si el cliente decide cambiar las baterías, todo daño causado a la unidad durante este cambio no será cubierto por la garantía. Si el número de serie de un producto Dogtra es retirado, la garantía no se aplica más. Dogtra-Europe se reserva el derechoa conservar y eliminar piezas dañadas después de reparación y sustitución.

Reparaciones fuera de garantía
Para trabajos de reparación que no son cubiertos por la garantaí, después de control del técnico, un presupuesto será comunicado al cliente. Este presupuesto comprende el coste de piezas de recambio, la mano de obra y el transporte. Juntar al equipo un correo que explica el problema encontrado y dar sus datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico.

Procedimiento para reparaciones
Si la unidad no funciona correctamente, referirse al "Guía de Reparación" del manual de instrucciones y llamar el Servicio posventa al +33 (0)1 30 62 65 65 antes de devolverle el aparato a Dogtra-Europe para una reparación. Los gastos de transporte para reenviarle productos bajo garantía a Dogtra-Europe corren a cargo del cliente. Dogtra-Europe no es responsable de daños o pérdidas sobrevenidos en el momento de la vuelta de un aparato. Dogtra-Europe no es responsable de la pérdida de tiempo o inconveniencia causada por la vuelta de un aparato para reparación. Dogtra-Europe no presta aparatos y no ofrece ninguna compensación mientras que el aparato está en reparación. Es imprescindible proveder una copia de la factura que pone de manifiesto la fecha de compra antes iniciar toda reparación bajo garantía. Juntar a un correo que explica el problema encontrado y precisar vuestros datos : nombre, dirección, número de teléfono y correo electrónico. Si los trabajos de reparación no son cubiertos por la garantía, un presupuesto les erá comunicado antes de toda intervención.

Si tiene cuestiones a proposito del producto Dogtra, llámenos al +33 (0)1 30 62 65 65, o envíe un correo electrónico a sav@dogtra-europe.com.

Enviar los aparatos para reparar a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

iQ PLUS+DUO

COLLARE ELETTRONICO PER CANI CON CONTROLLO A DISTANZA

Manuale dell'operatore

Si prega di leggere questo manuale prima di operare col vostro sistema e di conservarlo per un uso futuro.

NORME SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Uso appropriato del collare
I collari Dogtra sono progettati per modificare il comportamento dei cani. Non sono progettati per un uso su esseri umani o su altri animali. La società Dogtra non si assume alcuna responsabilità a seguito di un uso non corretto dei collari Dogtra.

Cani aggressivi
La Dogtra non raccomanda l'uso del collari di addestramento su cani che sono aggressivi verso altri cani o verso esseri umani. Potrebbe capitare che il cane associ la stimolazione agli altri cani o esseri umani e diventare perciò ancora più aggressivo. L'aggressione dovrebbe essere perciò trattata da un addestratore professionista.

Interferenze con altri apparecchi elettronici
La tecnologia Dogtra assicura che ci siano minime interferenze con altri apparecchi elettronici (cellulari, sistemi di sicurezza, etc). I nostri microprocessori digitali offrono migliaia di codici per evitare interferenze. La Dogtra raccomanda di consultare il proprio medico nel caso che l'utilizzatore sia portatore di apparecchi medici.

Sistema di sicurezza
Se si preme il pulsante constant per più di 12 secondi l'unità si spegnerà automaticamente. Si riattiverà una volta rilasciato il pulsante.

Posizione del collare sul cane
La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni alla pelle. Se il cane ha un pelo particolarmente folto muovere il collare su e giù in modo da penetrarvi e permettere un buon contatto con la pelle. Dogtra utilizza sonde in acciaio inossidabile e in plastica antimicrobica per proteggere la pelle del vostro cane.

Periodo e frequenza di utilizzo del collare
Se possibile evitare che le sonde stimolatrici premano per più di 8 ore sulla stessa parte di pelle : se ciò accadesse si potrebbe verificare un'irritazione alla pelle del cane. Se il cane indossa il collare per lunghi periodi, spostarlo di tanto in tanto in modo che i punti di contatto si spostino in diverse parti sul collo del cane.

Reazione alla stimolazione
Ogni cane ha una differente tolleranza e una differente reazione alla stimolazione. Vi preghiamo di monitorare la reazione del vostro cane per capire quale sia il giusto livello di stimolazione da impiegare. Il livello di stimolazione inoltre puo' variare a seconda della situazione e delle distrazioni. Normalmente un cane distratto (che si azzuffa con un altro cane, che rincorre un animale selvatico...) avrà bisogno di un livello di stimolazione più alto rispetto a situazioni in cui non è distratto.

Metodi di addestramento
Un collare di addestramento può essere usato con differenti metodi. Per tutto ciò che concerne l'addestramento rivolgersi a Dogtra o ad un addestratore professionista.

INDICE DEI CONTENUTI

CONTENUTO 130
PRINCIPALI CARATTERISTICHE DEL MODELLO iQ PLUS 131
PANORAMICA 132
IL VOSTRO SISTEMA DI ADDESTRAMENTO IN DETTAGLIO
1. ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO 134
2. USO DEI TASTI 135
3. POSIZIONAMENTO DEL COLLARE AL CANE 137
4. ADEGUAMENTO DELLA GIUSTA INTENSITA' DI STIMOLAZIONE 138
5. OTTIMIZZAZIONE DELLA DISTANZA OPERATIVA 139
6. FUNZIONE DELL'INDICATORE A LUCE LED 140
7. CARICA DELLA BATTERIA 141
8. SETTAGGIO DEL CODICE 144
SUGGERIMENTI SULL'ADDESTRAMENTO 145
MANUTENZIONE 148
COMUNI PROBLEMI E SOLUZIONI 149
GARANZIA ED INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ASSISTENZA 152

CONTENUTO

Contenuto della confezione


Transmittente


Ricevente


5V Caricabatterie



Manuale d'uso


Cavo di ricarica


lampada di prova

Accessori optional
Carica batteria a 5 V. per auto
Per richiedere gli accessori optional rivolgersi al proprio rivenditore Dogtra.

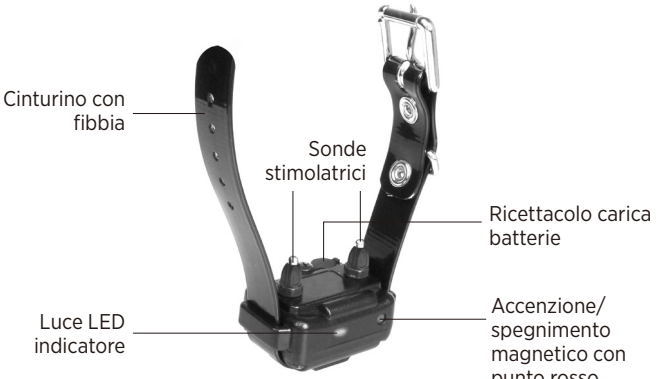
PRINCIPALI CARATTERISTICHE DEL MODELLO iQ PLUS

- Ricevitore subacqueo
- Trasmittente impermeabile
- Distanza operative di 400 metri
- 100 livelli di stimolazione
- Expandable to a two-dog system (sistema espandibile fino a due cani)
- Pulsanti Nick/Constant/Pager
- Stimolazione media e bassa
- Per cani di piccolo e media taglia
- Carica rapida di 2 ore
- Collare e radiocomando di piccole dimensioni

PANORAMICA



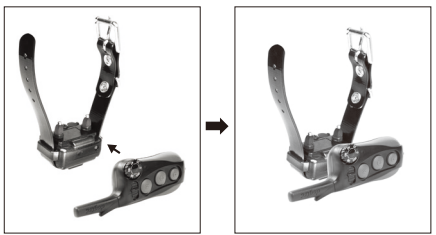
iQ Plus+Duo
Trasmittente



iQ Plus+Duo
Ricevente

IL VOSTRO SISTEMA DI ADDESTRAMENTO IN DETTAGLIO

1. ACCENZIONE/SPEGNIMENTO



Per attivare la ricevente (collare), posizionare il punto rosso che si trova sul retro del trasmettitore sul punto rosso del collare. Mantenere i due punti rossi in posizione fintanto che la luce LED del collare si accende.

Per spegnere il collare ripetere la stessa procedura mantenendo i due punti rossi accostati. La luce LED diverrà rossa per un breve momento e poi si spegnerà indicando che il collare non è più attivo.

La trasmittente (telecomando) non ha interruttori di accenzione/spegnimento e si attiva quando si premono i tasti.

2. USO DEI TASTI

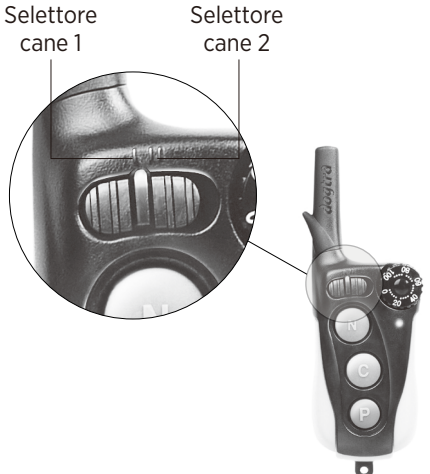


Sono presenti 3 tasti sulla trasmittente.

N – Tasto Nick (momentaneo)
La pressione del tasto nick produce una rapida e momentanea stimolazione.

C – Tasto constant (continuo)
La pressione del tasto constant produce una stimolazione che si mantiene fintanto che lo si tiene premuto per un massimo di 12 secondi dopo i quali il collare smetterà di stimolare il cane. Il collare si attiverà di nuovo se premerete ancora il pulsante.

P – Tasto Pager (vibrazione)
La pressione del tasto pager permette l'erogazione di una vibrazione del collare.

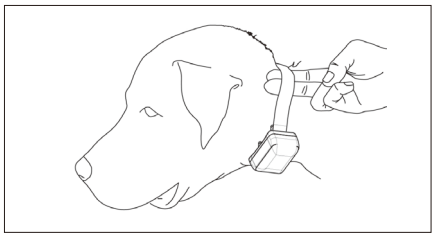


Switch selettore Cane 1 / Cane 2
Lo switch que permette di selezionare il cane 1 o il cane 2 si trova alla sinistra del potenziometro di stimolazione.

I – Cane 1
Posizionare lo switch a sinistra, sotto la lettera “I”, e premere uno dei pulsanti per azionare il primo ricevitore/collare.

II – Cane 2
Posizionare lo switch a destra, sotto la lettera “II”, e premere uno dei pulsanti per azionare il secondo ricevitore/collare.

3. POSIZIONAMENTO DEL COLLARE AL CANE



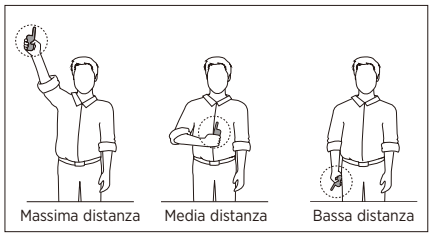
La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle. Quando il collare è perfettamente posizionato dovreste essere in grado di posizionare due dita tra il collare e la pelle. Il collare non si dovrebbe muovere oltre un certo limite. La miglior collocazione per il ricevitore è sotto la gola del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni della pelle. Se il collare è troppo stretto, il cane potrebbe avere problemi di respirazione. Lasciare il collare nella solita posizone per un lungo periodo di tempo potrebbe causare irritazione alla pelle. Se il cane dovesse indossare il collare per più di 6 ore, spostare il punto di contatto delle sonde di tanto in tanto. Non lasciare il cane indossare il collare per più di 8 ore. Prima di ogni uso assicurarsi dello stato di salute della pelle cane.

4. ADEGUAMENTO DELLA GIUSTA INTENSITA' DI STIMOLAZIONE



Il livello di stimolazione è regolato dal cursore sul telecomando e va da 0 a 100 dove 0 indica il livello più basso mentre 100 più alto. L'adeguamento del giusto livello di stimolazione varia in funzione del temperamento, della taglia e del manto del vostro cane. E' consigliabile iniziare sempre da un livello di stimolazione basso per incrementare fino alla necessità desiderata (appropriata). Un appropriato livello si ha quando il cane risponde alla stimolazione con una lieve reazione negativa. Quando l'atteggiamento del cane cambia, in particolar modo durante periodi di particolare eccitamento o distrazione, potrebbe essere necessario regolare ed aumentare il livello di intensità di stimolazione verso l'alto.

5. OTTIMIZZAZIONE DELLA DISTANZA OPERATIVA



iQ PLUS ha una distanza operative di circa 400 metri. La distanza dipende dal modo in cui si impugna la trasmittente. Tenere la trasmittente lontana dal proprio corpo e col braccio teso verso l'alto per raggiungere distanze maggiori.

Per avere un ottimo funzionamento dell'unita' verificare che l'apparecchio sia ben carico.

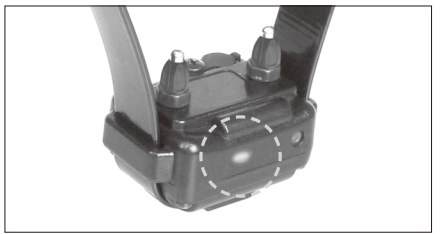
*Evitare di toccare l'antenna con le dita per non disturbare la trasmissione.

6. FUNZIONE DELL'INDICATORE A LUCE LED



La ricevente e' funzionante quando l'indicatore LED emette lampi verdi ogni 4 secondi.

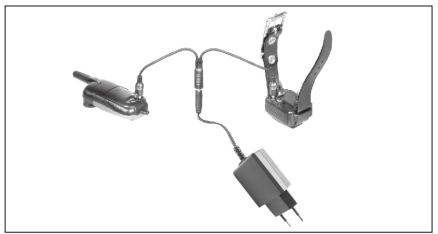
Il colore della luce LED indica lo stato di carica della batteria.



Verde = carica piena
Ambra = media carica
Rosso = necessità di essere ricaricato

Se si continua ad operare con la luce LED rossa dopo qualque minuto il collare si spegnerà.

7. CARICA DELLA BATTERIA



1. Rimuovere le protezioni in gomma dai ricettacoli ed inserire la presa del caricabatterie.
2. Inserire il caricatorein una presa da 230 volt. Quando il caricatore è in funzione tutti i LED indicatori devono illuminarsi in rosso.
3. A ricarica terminate la luce LED sarà verde. Disinserire il caricabatterie dalla rete e dall'unità.
4. Riposizionare le protezioni in gomma nei ricettacoli.

* La ricevente è comunque subacquea anche in caso che la protezione in gomma non sia ben posizionata, detta protezione evita l'ingresso di sporcizia o materiali che potrebbero impedire una corretta ricarica.

* Per caricare contemporaneamente le riceventi (collari) e la trasmittente bisogna combinare i cavi ed il trasformatore come in figura.

Avvertenze

1. Caricare completamente le unità prima del primo uso.
2. Non caricare le unità vicino a fonti infiammabili.
3. Caricare completamente le batterie dell'unità per inutilizzi superiori a un mese.
4. Usare solo caricabatterie originali Dogtra. L'uso di caricabatterie impropri produrrà una luce ambra o l'assenza di qualsiasi luce.

Charger Info

Fabbricante : E-SUN
Paese di fabbricazione : CHINA
Nome del modello : MKC-0501000SEU
INPUT : 100-240V~50/60Hz 0.4A
OUTPUT : 5V 1000mA 5.0W

ATTENZIONE

Durante la ricarica della batteria, l'unità deve essere vicino alla presa a muro, e la presa a muro deve essere facilmente accessibile per motivi di sicurezza.

	Il marchio GS, che è regolamentato dal sistema legislativo tedesco e riconosciuto in tutto il mondo, è un sigillo di qualità che sta per "Geprüfte Sicherheit" e significa che il l'oggetto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.
	Il marchio Conformité Européenne (CE) è il bollo dell'Unione Europea (EU) che un prodotto deve obbligatoriamente avere per essere venduto nell' Area Economica Europea (EEA).
	Un apparecchio elettrico di Classe II o doppiamente isolato è un apparecchio progettato in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza alla terra (massa).
	Solo per uso domestico
	Non conferire il prodotto insieme ai rifiuti domestici. Deve essere smaltito in conformità con le normative locali sui RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
	Un alimentatore con questo marchio è conforme alle normative globali sull'efficienza energetica, incluso il prossimo standard di efficienza di livello VI del Dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti (DOE).

8. SETTAGGIO DEL CODICE

1-Impostazione del codice sul primo cane

1. Il collare deve essere spento e si deve portare il potenziometro della stimolazione sul radiocomando sul livello “0”. Sul trasmettitore inoltre bisogna posizionare il selettore cani su “I”.

2. Posizionare il punto rosso sul retro del radiocomando sopra il punto rosso presente sul collare. Tenere i due punti rossi uniti per 5 secondi.
   Rilasciarli quando il LED verde lampeggia rapidamente sul collare.

3. Sul radiocomando, premere i pulsanti Constant e Nick simultaneamente. L'impostazione del codice è stata eseguita con successo se il collare vibra quando viene premuto il pulsante della vibrazione sul radiocomando.

2-Impostazione del codice sul secondo cane

1. Il collare deve essere spento e si deve portare il potenziometro della stimolazione sul radiocomando sul livello “0”. Sul trasmettitore inoltre bisogna posizionare il selettore cani su “II”.2. Posizionare il punto rosso sul retro del radiocomando sopra il punto rosso presente sul collare. Tenere i due punti rossi uniti per 5 secondi. Rilasciarli quando il LED verde lampeggia rapidamente sul collare.

3. Sul radiocomando, premere i pulsanti Constant e Nick simultaneamente. L'impostazione del codice è stata eseguita con successo se il collare vibra quando viene premuto il pulsante della vibrazione sul radiocomando.

SUGGERIMENTI SULL’ADDESTRAMENTO

Avvio dell’utilizzo del tuo iQ PLUS

Prima dell’utilizzo del collare il cane deve conoscere i comandi di base. Un cane impara un commando quando lo stesso è ripetuto più volte per un periodo prolungato. Nel tempo l’addestratore può introdurre distrazioni e differenti ambientazioni per rinforzare i comandi. Per mezzo di un corretto ed appropriato ripetersi di rinforzi positivi e negativi il cane sarà ben addestrato.

Addestramento col guinzaglio

Il vostro cane deve conoscere a pieno i comandi di obbedienza (seduto, stai,

qui, cuccia) prima di usare il collare elettrico per rafforzare quei comandi. Si usa un guinzaglio attaccato al collare tradizionale per insegnare al cane questi comandi di obbedienza di base. Quando il cane conosce i comandi di base usare rinforzi positivi. Una volt ache il cane capirà questi comandi si potrà usare il collare elettrico per rinforzarli.

Addestramento col collare elettrico
Quando si è sicuri che il cane ha appreso l'obbedienza di base col guinzaglio è possible iniziare l'addestramento con il collare elettrico. Continuare l'addestramento all'obbedienza sia il guinzaglio che con il collare elettrico.

Dare un comando inviando nel contempo una lieve stimolazione fintanto che il cane non esegue l'ordine e si potra' evitare di correggere di nuovo. Attraverso la ripetizione un cane impara ad eseguire il comando per evitare di ricevere la stimolazione. Quando il cane ha completamente imparato il comando usiamo dei rinforzi positivi (cibo o lodi). Il passo finale è la fase di evasione in cui il cane impara che può evitare la stimolazione del tutto eseguendo i comandi. Quando queste procedure di formazione sono complete, il collare elettrico è usato come promemoria quando il cane non rispetta i vostri comandi in casa o nel campo. Tenere brevi sessioni di formazione iniziali. I cani hanno una capacità di attenzione, soprattutto i cani giovani.

Cue livello di stimolazione usare
Sempre iniziare con bassi livelli di stimolazione e aumentare a seconda della disposizione del cane e della situazione. Utilizzare la stimolazione con moderazione per cercare di stressare meno possibile l'animale. Animali (e uomo) hanno migliori performance in un ambiente meno stressante.

Per altre informazioni sull'addestramento, consultare un addestratore professionista.

MANUTENZIONE

Manutenzione di base
Prima dell'utilizzo del vostro collare assicuratevi che le coperture in gomma dei ricettacoli batteria siano ben chiuse. In caso che questi fossero danneggiati contattarci. Prima dell'utilizzo verificare che l'apparecchio sia perfettamente funzionante, che non ci siano rotture sugli involucri in plastica e che l'antenna del trasmettitore sia ben fissata. Pulire l'apparecchio prima e dopo l'utilizzo in modo da non lasciare sedimenti o sporcizia.

Stoccagio
Il vostro collare non dovrà essere ricaricato nelle due ore antecedenti allo stoccagio. Ricaricare l'apparecchio ogni mese. Assicurarsi che l'ambiente in cui lo riporrete sia adeguatamente ventilato e a temperatura ambiente. Non trasportare il collare e non riporlo in ambienti con sbalzi di temperatura troppo marcata.

Guasti
Per qualsiasi problema al vostro apparecchio riferitevi alla guida "risoluzione dei problemi" prima di contattarci. Per qualsiasi vostra domanda, necessità vi potete rivolgere direttamente a info@dogtra-europe.com o chiamare il +33 (0)1 30 62 65 65.

COMUNI PROBLEMI E SOLUZIONI

1. Il mio cane non reagisce più alle funzione del collare.
- Verificare que il collare sia acceso. Nel caso non lo sia accoppiare i due punti rossi di accensione per attivare lo stesso. Attivare il trasmettitore premendo il pulsante blu finquè il LED dello stesso non si illumina.
- Assicurarsi che le sonde stimolatrici premano contro la cute del cane e che il collare sia ben aderente.
- Gli elettrodi potrebbero essere troppo corti per il pelo del vostro cane. Potrete avere degli elettrodi più lunghi contattandoci.
- Se avete elettrodi lunghi ma continuate ad avere problemi di contatto con la cute rasate il pelo lungo il collo del cane.
- Il livello di intensità potrebbe essere roppo basso per il vostro cane. Aumentate il livello di stimolazione fintanto che non avrete une risposta dal cane. Normalmente scuoterà la testa.

2. La luce test si accende ma non ho l'impulso elettrico.
- La vostra tolleranza alla corrente può essere troppo forte o il pelo del cane è troppo spesso. Assicuratevi dunque che gli elettrodi premano contro la cute.

- La batteria è scarica. Verificare lo stato di carica della batteria del collare.
- Se la batteria è completamente carica e avete fatto tutto quello che vi abbiamo consigliato contattate il nostro servizio assistenza.

3. La trasmittente ha poca portata operativa o l'impulso è debole quando il cane è lontano.

- L'antenna può essere danneggiata, in questo caso contattateci.
- La portata indicata sull'apparecchio è nominale e comunque su terreni aperti e pianeggianti. Ostacoli come alberi, colline ed abitati possono ridurre la portata del collare. Per una migliore portata tenere il trasmettitore in modo verticale, al di sopra della propria testa.
- Linee elettriche, ripetitori radio, antenne telefoniche, strutture in metallo... possono limitare la portata del vostro collare. Per migliori risultati è quindi opportuno allontanarsi da tali strutture.

4. Il mio collare non si carica.

- Le batterie non sono state caricate correttamente o il caricatore e il ricettacolo di carica non sono stati puliti da possibili detriti che ne impediscono l'inserimento appropriato. Se pensate che il caricatore o il cavo di ricarica non funzionino correttamente contattate Dogtra-Europe. Per qualsiasi vostra domanda, necessità vi potete rivolgere direttamente a info@dogtra-europe.com o chiamare il +33 (0)1 30 62 65 65.

5. Il mio cane ha irritazioni alla pelle del collo.

- Questo potrebbe essere causato dai contatti delle sonde stimolatrici. Se il vostro cane ha segni di irritazione alla cute del collo consultare un veterinario. Una volta che il collo è guarito riprendere l'uso del collare ma controllare spesso la situazione della pelle del cane.

GARANZIA ED ASSISTENZA

Garanzia 2 anni
Dogtra fornisce **2 anni di garanzia** su prodotti nuovi venduti da Dogtra-Europa o da rivenditori autorizzati. La garanzia è valida dalla data di acquisto del dispositivo. La garanzia è valida solo se accompagnata da una prova d'acquisto : fattura ,scontrino o ricevuta fiscale. Le batterie di ricambio del YS100, del collare del iQ No bark e del iQ CliQ non sono coperte da garanzia.
* I costi di spedizione dei prodotti sotto garanzia verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra provvederà via corriere alla spedizione verso il cliente. Ogni spedizione velocizzata è a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta dalla garanzia, il costo dei pezzi, accessori, manodopera e spedizione è a carico del cliente. Il costo della manodopera dipenderà dall'entità della riparazione.

Dimostrare la garanzia
Una prova d'acquisto : fattura , scontrino, ricevuta fiscale è necessaria per richiedere interventi sotto garanzia. Raccomandiamo fortemente di conservare l'originale.

Non coperto da garanzia
Dogtra-Europa non copre il costo delle riparazioni dovute a danni causati dal proprietario o dal cane, scarsa manutenzione e/o unità perse. Ogni danno dovutoall'acqua su i seguenti prodotti **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP** e la serie **DOGTRA** e i ricevitori subacquei del **YS110, RRS, RRD** e **RR Deluxe** non sono coperti. Ogni costo di riparazione sarà a carico del cliente. La garanzia non copre malfunzionamenti causati da danni, abusi o unità perse. La garanzia è da considerarsi nulla se l'unità viene alterata da persone non autorizzate durante un tentativo di riparazione. Dogtra non riconosce eventuali danni arrecati nella sostituzione non autorizzata delle batterie. La sostituzione non autorizzata della batterie inficia comunque la validita' della garanzia. Dogtra si riserva il diritto di trattenere o smaltire qualunque componente trovato danneggiato o rotto durante la riparazione.

Riparazione fuori garanzia
Per riparazioni o interventi che non sono più coperti da garanzia, i costi di componenti, manodopera e spedizione sono a carico del cliente che sarà informato prima che il prodotto venga riparato. Scrivere una piccola nota con la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail.

Procedura per L'invio di dispositivi in assistenza e riparazione
Se l'unità è malfunzionante, consultare la guida alla risoluzione dei problemi all'interno del manuale , oppure contattare il vostro rivenditore Dogtra ,oppure scriveteci a info@dogtra-europe.com . I costi di spedizione verso Dogtra sono a carico del cliente. Dogtra non è responsabile di eventuali danni, perdite, totali o parziali, diretti o indiretti causati dal trasposto dei dispositivi stessi. Dogtra-Europa non prevede l'invio di materiali in sostituzione per il periodo della riparazione. Una copia valida della prova di acquisto è necessaria prima dell'inizio dei lavori sotto garanzia. Scrivere una piccola nota con la spiegazione del problema, nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo e-mail. Se il costo delle riparazioni non è coperto dalla garanzia sarete contattati. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra, si chiami il numero +33 (0)1 30 62 65 65, o via email all'indirizzo sav@dogtra-europe.com.

Mandare i prodotti per la riparazione a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggeremente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.

CE

DECLARATION
UE DE CONFORMITE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Demandeur : Dogtra Co., Ltd. **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.
Declare pour l'appareil suivant
Nom du produit : APPAREIL POUR DRESSAGE DE CHIENS **Nom de modèle :** iQ PLUS
Autres noms de modèle : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M
Description du produit : Appareil pour dressage de chiens fonctionnant sur 27.195 MHz **Fréquence :** 27.195 MHz
Puissance électrique(Puissance nominale, plus Tolérance) : 16.17 dBm
Accessoires ayant un impact sur la conformité RF : N/A
Software/Logiciel RF ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants

Exigence Essentielle		Normes Appliquées
Article 3.1(a)	Sécurité	EN62368-1: 2014+A11:2017
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la Directive 2014/53/EU.

Le texte intégral de la déclaration de conformité pour cet appareil est disponible sur demande écrite à l'adresse suivante : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Il est également disponible sur notre site internet : www.dogtra-europe.com

Signataire Autorisé :

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO A Coignières,31/01/2021

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

FRANÇAIS

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Applicant : Dogtra Co., Ltd. **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd. **Declare the following apparatus**
Product Name : DOG TRAINING DEVICE **Model Name :** iQ PLUS
Family model names : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M
Product Description : Training device for dog using 27.195 MHz **Frequency Range :** 27.195 MHz
Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 16.17 dBm
Accessories that impact RF Compliance : N/A
RF Software/Firmware that impacts RF Compliance : N/A

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Essential Requirement		Applied Standards
Article 3.1(a)	Safety	EN62368-1: 2014+A11:2017
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU.

The full text of the device's statement of compliance is available on written request to the following address : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. It is also available on the following website : www.dogtra-europe.com

ENGLISH

Authorized Signatory :

Name/Position : H.K. YANG / CEO Coignières, 31/01/2021

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Antragsteller : Dogtra Co., Ltd. **Hersteller :** Dogtra Co., Ltd. **Erklärt für das folgende Gerät**
Produktname : TRAININGSGERÄT FÜR HUNDE **Modellname :** iQ PLUS
Modellfamilienbezeichnungen : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M
Produktbeschreibung : Training device for dog using 27.195 MHz **Frequenzband :** 27.195 MHz
Abgabeleistung (Nennleistung, plus Toleranz) : 16.17 dBm
Zubehör, der auf die RF-Konformität einwirkt : N/A
RF Software/Firmware, die auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Wesentliche Anforderungen		Angewandte Normen
Article 3.1(a)	Sicherheit	EN62368-1: 2014+A11:2017
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der Direktive 2014/53/EU.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann schriftlich bei folgender Adresse beantragt werden : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Er ist auch auf folgender Webseite verfügbar : www.dogtra-europe.com

DEUTSCH

Prokurist :

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 31/01/2021

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Solicitante : Dogtra Co., Ltd. **Fabricante :** Dogtra Co., Ltd. **Declara para el aparato siguiente**
Nombre del producto : APARATO PARA EL ADIESTRAMIENTO DE PERROS **Nombre de modelo :** iQ PLUS
Nombre de familia de modelos : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M
Descripción del producto : Aparato para el adiestramiento de perros, utilizando 27.195 MHz **Frecuencia :** 27.195 MHz
Potencia eléctrica (Potencia nominal, más tolerancia) : 16.17 dBm
Accesorios teniendo un impacto sobre la conformidad RF : N/A
Software/Programa teniendo un impacto sobre la conformidad RF : N/A

Declara que el(los) producto(s) mencionados más arriba son/están conforme(s) con los siguientes documentos

Requisitos Esenciales		Normas Aplicadas
Article 3.1(a)	Seguridad	EN62368-1: 2014+A11:2017
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

Por la presente declaramos que el equipamiento mencionado más arriba ha sido concebido de acuerdo con las secciones pertinentes de las specificidades mencionadas más arriba. La unidad es conforme con todos los requisitos esenciales aplicables de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad para este aparato está disponible a solicitud escrita a la seguida dirección : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. Tambien está disponible en el sitio web siguiente : www.dogtra-europe.com

ESPAÑOL

Signatura Autorisada :

Nombre/Puesto : H.K. YANG / CEO Coignières, 31/01/2021

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Richiedènte : Dogtra Co., Ltd. **Fabbricante :** Dogtra Co., Ltd. **Dichiaramo che il dispositivo sotto elencato**
Nome del prodotto : APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI **Nome del modello :** iQ PLUS
Nome della familia di modello : iQ PLUS Duo, iQ PLUS Additional, 487044, 487044 COLLIER EDUCATION 400M, 487045, 487045 COLLIER SUP EDUCATION 400M
Descrizione del prodotto : Apparato per l'addestramento dei cani, utilizzando 27.195 MHz **Frequenza di lavoro :** 27.195 MHz
Potenza di uscita (potenza nominale, più tolleranza) : 16.17 dBm
Accessori que influenzano la conformità RF : N/A
Software RF / Firmware che influenza la conformità RF : N/A

Dichiariamo che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Requisito Essenziale		Norme applicate
Article 3.1(a)	Sicurezza	EN62368-1: 2014+A11:2017
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ETSI EN 301 489-3 V2.1.1(2019-03) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1 V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2 V3.1.1(2017-02)

Dichiariamo che l'attrezzatura sopra indicata è stata progettat a per conformarsi alle sezioni corrispondenti delle specifiche di cui sopra. L'unità è conforme a tutti i requisiti essenziali applicabili d ella Direttiva EU 2014/53/EU.

La dichiarazione completa di conformita' del Dispositivo è diisponibile facendone richiesta al seguente indirizzo : 12-14 Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France. È anche disponibile sul seguente sito internet : www.dogtra-europe.com

Firmatario Autorizzato :

Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO Coignières, 31/01/2021

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

ITALIANO

EN **How to separate the batteries from the units before disposal**

1. Remove the collar strap from the receiver.
2. Open the unit case by loosening the screws on its back or front.
3. If necessary, remove the PCB to access the battery.
4. Disconnect or cut the wires linked to the battery and carefully remove the battery.
5. Discard units and batteries separately and according to your local regulations.

⚠ **Warning:** Do not disassemble, crush, heat or otherwise alter any batteries!

DE **Angaben zur sicheren Entnahme der Akkumulatoren vor Entsorgung des Gerätes**

1. Ziehen Sie das Halsband vom Empfänger ab.
2. Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die Schrauben auf dessen Vorder-/Rückseite lösen.
3. Entnehmen Sie falls nötig die Platine, um an den Akku zu kommen.
4. Ziehen/durchtrennen Sie die mit dem Akku verbundenen Drähte und entnehmen Sie diesen.
5. Entsorgen Sie Geräte und Akkus getrennt und gemäß der für Sie gültigen Gesetzgebung.

⚠ **Warnhinweis:** Akkus nicht zerlegen, zerdrücken oder erhitzen!

FR **Comment retirer les accumulateurs en toute sécurité avant la mise au rebut d'un appareil**

1. Retirer la sangle du récepteur.
2. Ouvrez le boitier en retirant les vis se trouvant sur le côté avant/arrière.
3. Si nécessaire, retirer la carte électronique pour atteindre l'accu.
4. Déconnectez ou coupez les fils reliés à l'accu et enlevez l'accu.
5. Jeter appareils et accus séparément et conformément à votre réglementation locale.

⚠ **Attention:** Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer d'une quelconque façon les accus!

ES **Como quitar las baterías en toda seguridad antes de desechar el aparato**

1. Quitar la correa del receptor.
2. Abrir el mando/el receptor quitando los tornillos encontrándose en la frente/ detrás de la carcasa.
3. Si necesario, quitar la placa electrónica para poder quitar la batería.
4. Desenchufar o cortar los hilos vinculados a la batería y quitarla.
5. Deshacerse del aparato y de las baterías separadamente y según la legislación local.

⚠ **Atención:** No desmontar, aplastar, calentar o alterar de cualquier manera las baterías.

IT **Come separare le batterie dalle unità prima dello smaltimento**

1. Rimuovere la cinghia dal collare ricevitore.
2. Aprire la cassa del ricevitore o del trasmettitore allentando le viti sul retro o sul davanti degli stessi.
3. Se necessario, rimuovere il circuito stampato per accedere alla batteria.
4. Scollegare o tagliare i fili collegati alla batteria e rimuovere con attenzione la batteria.
5. Smaltire le unità e le batterie separatamente e secondo le normative locali.

⚠ **Avvertenza:** non smontare, schiacciare, riscaldare o alterare in alcun modo le batterie!

EN INFORMATION ABOUT BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT
DE INFORMATIONEN ÜBER DIE IM GERÄT ENTHALTENEN BATTERIEN
FR INFORMATIONS SUR LES BATTERIES CONTENUES DANS L'APPAREIL
ES INFORMACIONES SOBRE LAS BATERIAS CONTENIDAS EN EL APARATO
IT INFORMAZIONI SULLE BATTERIE CONTENUTE NELLE APPARECCHIATURE

Unit	Model	Battery Type	Chemical System
Receiver	iQ MINI, YS300, E-FENCE 3500	3.7V 200mAh	Lithium-Polymer
Receiver	ARC800(2), ARC800 CAMO	3.7V 280mAh	Lithium-Polymer
Receiver	610(2)C, 640(2)C, YS VIBE, iQ PLUS(DUO)	3.7V 330mAh	Lithium-Polymer
Receiver	YS600	3.7V 440mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	iQ PLUS(DUO), iQ MINI, 610(2)C, 640(2)C	3.7V 500mAh	Lithium-Polymer
Receiver	PATHFINDER MINI	3.7V 1300mAh	Lithium-Polymer
Receiver Transmitter	PATHFINDER PATHFINDER, PATHFINDER MINI	3.7V 2400mAh	Lithium-Polymer

Unit	Model	Battery Type	Chemical System
Receiver	ARC1200(2)S	7.4V 400mAh	Lithium-Polymer
Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2), StB-Hawk, 2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 500mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	ARC800(2), ARC800 CAMO, ARC1200(2)S	7.4V 600mAh	Lithium-Polymer
Transmitter	2600(2)T&B, 4500(2,3,4)EDGE	7.4V 800mAh	Lithium-Polymer
Transmitter Receiver	3500(2)NCP, RB1000(2), BALL TRAINER PRO	7.4V 1000mAh	Lithium-Polymer
Receiver	600(2)M, 400NCP	3.6V 1.26wh	Nickel-MH
Transmitter	600(2)M, 400NCP	4.8V 400mAh	Nickel-MH
Receiver	RR DELUXE	7.2V 750mAh	Nickel-MH
Transmitter	RR DELUXE	7.2V 400mAh	Nickel-MH

DE



Elektro- und Elektronikgeräte Informationen für private Haushalte Hersteller-Informationen gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

1. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

4. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m^2 für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer

Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m^2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m^2 betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m^2 betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

5. Datenschutz-Hinweis: Bitte beachten Sie, dass für die Löschung personenbezogener Daten auf zu entsorgenden Altgeräten der Endnutzer selbst verantwortlich ist.

6. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

FR



La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité d'apporter vos équipements usagés dans un point de collecte prévu pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés. Dans la plupart des Etats membres de l'UE, les consommateurs peuvent également rapporter l'équipement usagé au distributeur lors de l'achat d'un équipement neuf (base 1 contre 1). Les grands distributeurs (dont l'espace dédié à la vente d'équipement électronique dépasse 400 m^2) doivent également permettre aux consommateurs de rapporter des produits DEEE de petite taille (dont aucun côté extérieur ne dépasse 25 cm) sans obligation d'achat d'un nouveau produit (base 1 contre 0). Pour en savoir plus sur les centres de collecte et de recyclage des appareils usagés, contactez les autorités locales dans votre pays.

EN



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your household waste. It is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to an authorized collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. In most EU Member States, consumers may also return waste equipment to the retailer when buying a new one (1 for 1 basis). Large retailers (with sales area dedicated to selling electronic equipment over 400m^2) should also allow consumers to return small WEEE (products having no external side bigger than 25cm) without a new product purchase obligation (1 for 0 basis). For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local authorities.

ES



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los demás residuos domésticos. El usuario se deberá responsabilizar de reciclar el equipo usado transportándolo a un punto de recogida autorizado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. En la mayoría de los Estados miembros de la UE, los consumidores pueden devolver los residuos al minorista a cambio de adquirir uno nuevo (1 por 1). Los grandes minoristas (con áreas dedicadas a la venta de equipos electrónicos cuya superficie supere 400 m^2) deben permitir a los clientes devolver pequeños residuos (productos que no tengan ningún lado exterior más largo de 25 cm) sin obligación de adquirir un producto nuevo (1 por 0). Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para su reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento.

IT



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utente è responsabile di smaltire le apparecchiature dismesse consegnandole al punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici. Nella maggior parte degli Stati membri dell'UE, i consumatori possono anche restituire le apparecchiature dismesse al rivenditore in cambio dell'acquisto di un nuovo prodotto (1 per 1). I rivenditori più grandi, con area dedicata alla vendita delle apparecchiature elettroniche superiore a 400 m^2, devono inoltre permettere ai consumatori di restituire prodotti RAEE di piccole dimensioni (con lato esterno non superiore a 25 cm) senza costringere l'utente ad acquistare un nuovo prodotto (1 per 0). Per ulteriori informazioni su dove depositare le apparecchiature destinate al riciclaggio, contattare gli enti della propria città.